華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一二〇四〇號 香港荷李活道一〇六號 日出紙四張 華僑日報有限公司承印及發行

美國在冷戰中再度採取主動
顧維鈞蔣廷黻董顯光返國述職
助當局擬定新外交政策

（美聯社台北十六日電）中國外交部證實：駐華大使顧維鈞約本月十九日將抵台北，與當局舉行重要諮商。外交部發言人表示：顧氏將在台逗留一週至十天之久，政府官員拒絕說明顧氏此次回國述職詳情，但謂十分重要。消息靈通人士指出：美國現在冷戰中再度採取主動地位，顧氏此次回國將向當局說明華府最近之政治動態，並協助當局擬定新外交政策。駐日大使董顯光再度回國述職之說，亦獲證實。外交部人士對於駐聯合國首席代表蔣廷黻回國之說則一時尚無所悉。

【本報特訊】台北十六日電：外交部的官員十六日證實：中國駐美大使顧維鈞博士及駐聯合國常任首席代表蔣廷黻博士，即將自美國啟程返國述職。據悉：顧大使預定於本月十九日左右抵台北，蔣代表則將於二月初抵返台灣。由於這兩位常駐美國的外交官的被召返國，此間觀察家均預料：政府當局值此新歲開端之際，將對於國際形勢作一番檢討性之檢討，而顧、蔣兩氏之奉召返國，除向政府提出報告外，且將接受最高當局有關外交政策方面之諮詢。

（美聯社台北十六日電）自由中國為加強外交活動所擬定的政策計，將召回……

李奇威指責艾總統
施用政治壓力破壞戰鬥部隊

杜勒斯言論引起華府爭辯益烈
合衆可能重起國際危機

哈馬紹將分訪中東亞洲澳洲

美將撥款四十九億建立歐亞反共同盟
艾總統將於國會提出明年度預算

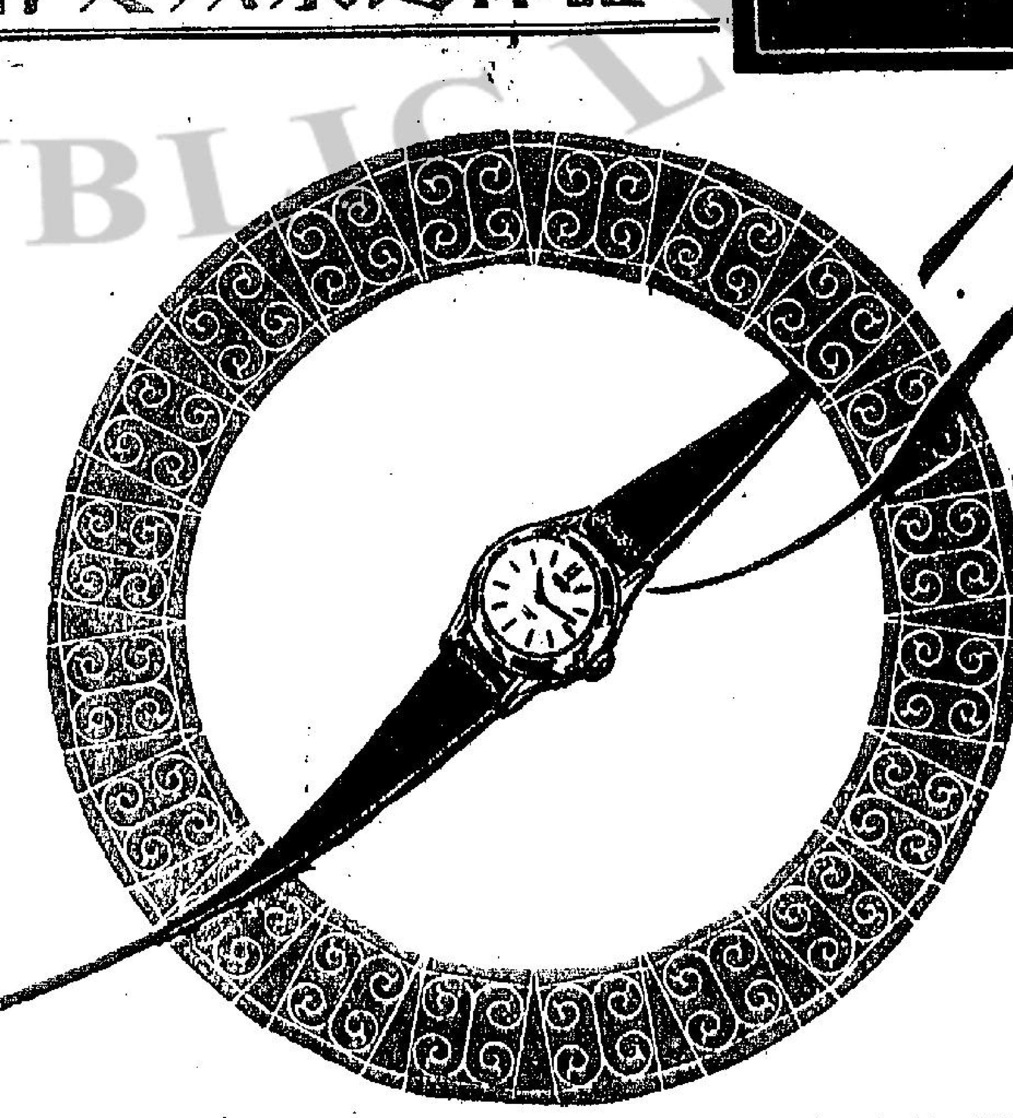
藍欽訪葉公超會談中美問題
中美外交聯繫更見積極

美將否協防金馬由總統最後決定
布魯克說準備隨時執行命令

美第七艦隊司令恩格臺蘭赴日視察所轄艦隊

日派代表前赴北韓
商洽遣俘事

菲監督僑校中國政府表示原則予以接受



社論

日本的中國政策

日本駐亞洲使節會議，據各方面所預測，是以此次會議與平常之外交會議不同，一方面是亞洲情勢急轉直下之際，同面早晚之間可能突變，一方面是日本國際欲動，恢復其在亞洲已失之地位，是故此次會議可能進一步決定日本的亞洲政策。

根據通日有關報導，此次會議可能包括如次的題：第一日本對中國的外交政策，第二日本與亞洲各國貿易問題，第三日本參加可倫坡計劃。尤其是關於第一點，可能引起很大的爭論，所謂中國問題，不外乎下列兩點：（一）日本對中華民國今後應採取何種態度。（二）中共方面如何應付？就一般形勢觀之，日本目前與國府的關係，可能依照保持在不變的情況下，所謂不變，其意即指日本不會於此時與國府斷絕關係，但如果希望日本與國府有進一步的合作，也許是有點近乎幻想的。日本所以仍然與國府維持外交關係者，不是說日本對國府的政策有所同情或支持，而是日本不能擺脫美國的牽制，在美國對國府的政策不變之前，日本對國府的政策，是絕不會改變的。

但日本對中共的關係，我們以為可能有新的發展。日本希望與中國大陸貿易，是十分明顯的，日本商業代表團先後訪問中國大陸，并與中共商訂有合約，同時，中共經濟訪問團，也先後蒞過日本，而且在日本舉行了商品展覽會，凡此現象，都是日本與中共急於恢復貿易的徵兆。

既然為了貿易，是不能不建立外交關係的，不管此是政府與中共建立的外交關係，或是日本民間與中共所建立的外交關係，果若是，我們希望日本與中共永遠絕交，甚至若水火之相處，無疑也是近乎幻想的。

總而言之，日本對中國的政策，已日漸明顯的成為中立主義者了。所謂中立主義，並不能意味日本承認「兩個中國」之說，不過，日本一方面承認法理，但一方面却不顧抹殺事實，是以使到今後日本與中國的關係更爲複雜的。

現在日本有利乎？自然是有利的。今天日本顯然不能對亞洲的事被冒，不必說中國的戰爭日本不能置一詞，甚至對南韓問題，日本也是不能置一詞的。既若是，日本與亞洲各國家各地區的關係，自然偏重經濟方面，什麼是經濟的關係？就是貿易。在日本人看來，對台灣的貿易與對中國大陸的貿易是同樣重要的，所以我們說，中立主義對日本有利。

然有利未必無害的，共產國家往往通過貿易來實現政治計劃，換言之，國際共產黨從今天正須用日本之貿易實行滲透，恐了貿易作掩護，支持日本共黨的活動，加強對日本人民的宣傳。從這一方面看，此殊非日本前途之福。然日人只知眼前之利，而忘記未來之禍，欲使得政易政策，恐怕不易了。

法國決將全力反對越參加東南亞公約

此議將在喀拉蚩會議時提出

（合衆社巴黎十六日電）據權威界稱：法國極力反對越南之參與東南亞公約組織。雖然自由越南能否參與，現仍未有定奪，惟法國現極力阻止。據稱：法國認爲越南參加該約，不惟增加法在印支處境之困難，抑將促使東南亞局勢，更形緊張。法國對東南亞公約之支持，向稱冷淡，且對美國在印支之政策，頗不信任。吳廷琰總統欲以遠與美國進一步合作後，法國勢力在印支即走下坡。因此，法國認定：美國既在東南亞公約組織中佔有主要地位，越南一旦加盟，必然加緊其孫入美國勢力範圍內，致法國遭受更大之犧牲也。另一原因，爲法國深恐越南加盟後，越盟藉口南侵。法國現仍盼望南北越能達成協商，按照日內瓦協定舉行統一選舉。

法人爲防止越南參與該約，倘在喀拉蚩舉行該約會議時，越南加盟之議萬一提出，則法國將以法理上之藉口爲阻抗之理，認爲越南如獲准加入，旣躋還洗，且將危害東南亞之和平。法國在東南亞公約組織享有否決權，且加盟之國須得一致之表決，屆時法國將否決其參加。

日本外交使節會議開幕

重光强調集中力量推行經濟外交政策

（中央社東京十六日電）日駐亞洲及太平洋區域外交代表會議，今晨在外務省舉行，會期三天。外相重光葵致詞說，日本外交政策的主旨，將是促進其與亞洲及太平洋區各國的關係。

重光說：政府將集中努力推行新的經濟外交，藉以配合一九五六年度國家預算，而加強在亞洲各國經濟活動。

據閱會議議程中所列而將進行討論的政治問題，者亦例如，計劃及東南亞公約組織和亞非會議國的關係及日本地位等項。

（泛亞社東京十六日電）過去驅列主張「大東亞共榮圈」之日外相重光葵，今日在日本開館中宣佈日政府擬推進「亞洲第一外交」。重光要向日本駐在亞洲各國高級外交官十五人，發揮彼等加緊努力增强日本與各亞洲國家間之友好與經濟關係，如此可改造日本在太平洋中有如「亞洲孤兒」之地位。此等日本高級外交官，包括駐在菲律賓、自由中國、香港、新加坡、緬甸、巴基斯坦、印度及印尼等地之日本外交官。

此位會爲甲級戰犯，被盟押在巢鴨監獄多年之重光葵，今爲在駐亞洲及太平洋區日本外交官第四次會議中稱：日政府欲與菲律賓及印尼解決賠償問題，俾與此等國家建立密切之經濟關係。渠復稱：今年日本對亞洲各國之第一外交目標，爲促進貿易關係，換言之即爲「經濟外交」。

今晨參加會議者，尚有外務國務次官谷正之、亞洲局局長中川融、前外相門脇季光、太郎等外交人員。會議開幕後，今日下午舉行各國地區會議。

消息靈通人士指出：日本與亞洲各國技術及經濟合作最大問題之一，爲日本對此等國家之經濟政策，故保持所謂「大東亞」之帝國主義爲帝洲國家不一定接納。

美在日境試放汽球

（泛亞社東京十六日電）美海軍今日宣佈：將自日本發放巨大汽球飛越太平洋，以測驗太平洋上氣候。該項汽球直徑爲四十呎，將飛經同盟國。

據悉：在太平洋戰爭最後四年期間，日本會發放載有炸彈之巨大汽球由日飛至美國，曾炸斃若干人及毀壞財物，其中若……



日外交官提出警告

共黨正在亞洲展開經濟滲透

（美聯社東京十六日電）共同新聞社稱：日本外交官十五人星期一警告：共黨正以經濟滲入亞洲及中東，而不計較利潤多寡，該通訊社引證日駐東京之駐亞洲使節會議所發表之調查報告書。

外部發言人拒予披露該報告書，祇謂星期一日之第一次會議從事探討此要區之情勢。該通訊社稱：調查書內所列出之要點如下：（一）共黨國家故意以高價訂購白米、原棉、橡膠，而以機器、棉布爲交換，共黨以高于世界市價之價格訂購貨物，無非欲配合官……

日蘇和談今日重開 衆料前途未許樂觀

蘇望日方放棄領土要求

（泛亞社東京十六日電）日蘇在倫敦會議之和談，前……

南越定期舉行大選

革委會被解散

美籍牧師訪東 / 美飛越太平洋

日學生團訪問台南

高棉武裝分子請求泰國庇護

印度慶祝佛祖誕辰

羅吉斯今返美

廣島將出現

菲政府決發動全面剿共軍事

國會策動擴大民防

李承晚勗教師慎防共黨滲透

李大成報告記者

大陸抗暴運動正風起雲湧中

東巴基斯坦發生反對憲草案示威

少數民族份子紛逃印境

看金、馬攻防問題

高軒

濱海一句

李香蘭已飛抵香島





艾森豪威爾向國會提出預算咨文

決定援助亞洲中東地區 全力與蘇聯作經濟競賽

(合衆社華盛頓十六日電)艾森豪威爾總統今日再向國會要求,在援助亞洲中東落後地區,與蘇聯作經濟競賽。但國會人士稱:艾氏須先克服該等反對多項援外方案之參議員。

按今日之預算咨文,一九五七年度援外經費四十三億元,即較一九五六年增加一億元,其中軍事援助爲二十五億元,其中包括給予南韓、巴基斯坦、中華民國及土耳其。

咨文稱:「此外,吾人應繼續供應基本軍事設備,以加強遠東中東之防衛實力。」經援項目總額爲一十六億元,大部份亦用於亞洲及中東。至詳細項目,將在日後提出「援外方案」時再行列出。

咨文稱:「最重要者保吾人應與其他自由國家合作,一貫進行長期性之預算方案,以維持及改善人類生活情況,而確保自由與和平。」咨文謂:集體安全制度必需更進一步加强及改善,對于已參加現有防衞組織之國家,尤其爲亞洲國家,應繼續得援助。咨文又稱:「發援軍事實力以防止侵略,僅能應付自由世界所遭遇之一部份挑戰,因落後地區之貧乏不安,使當地人民成爲國際共產主義之有利目標,自需協助其達成經濟發展及安定,始克保衛其獨立而不受共黨威脅及誘惑也。」

(合衆社華盛頓十六日電)艾森豪威爾總統今日提出美國自一九四七年一月以來之第一個平衡預算,其大要如左:

課稅——一冊減。

支出——六百五十九億元,較上年度增一十六億元,所增之數在國防及原子能項下。

收入——六百六十三億元,增一十八億元,「係由于目前空前繁榮之結果。」

餘存——四億元,將可用以減少國債。

五大項目支出:

(一)國家安全(國防、援外、原子能):四百零四億元,佔全預算百分之六十四。

(二)國債利息:七十億元,佔百分之十一。

(三)其他:退伍軍人福利四十九億元、農業開發三十四億元、社會福利(包括學校建設)三十億元。

一九五七年預算與一九五六年比較

(合衆社華盛頓十六日電)艾森豪威爾總統今日向國會咨送一九五七年財政年度新預算,其詳細項目與一九五六年及一九五五年兩財政年度之預算,比較有如后表:

(單位百萬元)

項目	(一九五五實數)	(一九五六估計)	(一九五七概算中)
一、收入合計	六九、四五四	七五、三八九	七七、五一五
個人所得稅	三一、六五〇	三三、三五五	三五、一一八
公司所得稅及過份利得稅	一八、二六五	二〇、三〇〇	二〇、三〇〇
國內消費稅	九、二一一	九、八九四	九、八八七
就業稅	六、二二〇	七、四二〇	七、五八五
遺產及贈與稅	九三六	一、〇二五	一、一一〇
關稅	六〇六	六九〇	七〇〇
雜項	二、五六六	二、五〇五	二、八〇五
扣除:			
聯邦爲老金卹金	五、〇四〇	六、四七五	六、六三五
鐵路退休金	五九九	六二五	六六〇
上年度預收	三、四二六	三、七八九	三、九二〇
實收	六〇、三九〇	六四、五〇〇	六六、三〇〇
二、支出合計	七五、〇九七	七四、五六七	七六、九一四
國家安全	四一、一二四	三九、七三九	四〇、六七四
外交及財政	二、五一四	二、四九七	二、五九一
退伍軍人	四、四九六	四、八三九	四、九三四
勞工及福利	二、五五四	二、七六九	二、九九七
農業開發	九、三二四	八、五七五	九、〇七〇
其他開發	一、三〇四	一、三〇二	一、二九七
商務及房屋	六、一三九	六、二五九	六、二九九
一般行政	一、二〇四	一、六一四	一、七六〇
利息	六、四三八	六、八七五	七、〇六六
臨時準備金		一〇〇	二二五
扣除:			
預收	一〇、五二七	一〇、二九八	一一、〇四九
實支	六四、五七〇	六四、二七〇	六五、八六五
三、赤字或餘存	四、一八〇	二三〇	四三五

一九五七年預算與歷年預算比較

(合衆社華盛頓十六日電)艾森豪威爾總統今日向國會提出之一九五七年財政年度預算,與若干歷史性的預算年度比較,有如左表:

(單位十億元)

年度	收入	支出	赤字或餘存
一九五七(總數中)	六六・三	六五・九	餘存〇・四
一九一七(美國參加一次大戰前)	一・一	一・九	赤字〇・八
一九一九(一次大戰支出最高之年)	五・二	一八・五	一三・三
一九二五(大不景氣開始之年)	三・八	三・一	〇・七
一九三〇(大不景氣結束之年)	四・一	三・四	〇・七
一九三五(羅斯福新政開始之年)	三・七	六・五	二・八
一九四〇(美國參加二次大戰前)	五・二	九・一	三・九
一九四五(二次大戰支出最高之一年)	四四・八	九八・七	五三・九
一九五〇(韓戰開始之年)	三七・〇	四〇・一	三・一

東南亞公約國今日舉行會議

八國將領雲集澳京 議程偏重軍事會議極端秘密

(路透社澳洲坎培拉十六日電)今夕開始,八國軍事顧問之飛機,載運東南亞公約組織人員,每隔三分鐘,將降落一架。彼等現定明日就東南亞公約轄區之防務,舉行秘密會議。此會議係第二次世界大戰後,在澳洲舉行最重要之軍事會議,其討論結果將送交本年三月在喀剌蚩舉行之東南亞公約組織理事會會議處理。各代表今夕自坎培拉飛此。彼等今日曾與門齊斯總理晤面,並出席政府午宴。率先抵此者爲澳洲空軍元帥侯來。渠任澳洲代表團團長。

着陸時,侯氏對記者大多數問題,未置答復,惟英駐遠東陸軍部隊司令稱:東南亞公約國會議現設負責機構,發佈新聞。各代表官員未便隨便發言。詢以馬共情勢,英代表表示:清移恐怖份子,尚需相當時日。菲代表維加斯(三軍參謀長)稱:菲共活動之方式,與東南亞其他共黨所採用者,大致相若。

此次會議極端秘密,廢紙箱亦將加以嚴格之檢查。

(法新社坎培拉十六日電)美國太平洋艦隊司令史敦普海軍上將,今日在此間舉行之記者招待會稱:定明日在此舉行之東南亞公約組織軍事計劃會議,將討論會員國舉行聯合軍事演習事宜。渠稱:該等方面之演習將無重大困難。

(路透社坎培拉十六日電)美太平洋艦隊司令史敦普海軍上將今日稱:東南亞公約組織之內缺少美國軍隊並非弱點。渠稱:「吾人擁有報復之力量,力足以防衛遭受侵略之國家。」

惟地面部隊之演習,將有問題發生,此乃因若干會員國家相距過遠及運載部隊費用不貲之故。

日代表松本抵英與蘇談判

日本前駐英大使松本,亦爲日蘇和平談判日方代表,圖爲松本於一月九日抵倫敦時,向歡迎者揮手時的情形。

艾克必須當機立斷

新城譯自美國新聞與世界報導

美國民主共和兩黨現正積極籌劃大選運動,艾森豪威爾總統是否再行競選?各方逆臆紛紜。勿論艾氏如何作決,共和黨初選之期日益迫近,他總得及早宣布的。雖這樣說,也許他會拖延復拖延,始終不發表最後的決策,現不定會拖到他的意向,亦未可料。

各州初選迫於眉睫

艾森豪威爾總統及早發表聲明,宣佈其對一九五六年計劃的日子越來越近了,因爲各州共和黨人舉行初選的時日迫近眉睫,艾氏要對若干實際政治問題,須作定奪。

如果他決定不作連任競選,以利選出繼任人,那麼,他在一月二十三日,就要決定讓退了,那一天係伊里諾斯州共和黨候選人參加競選的限期,如果新罕布什爾、西弗吉尼亞和阿拉斯加到了二月五日,才準備候選人參與競選事項,已覺太遲。到了二月十五日,俄亥俄和明尼蘇達州亦復如是。假如艾氏決定引退,同時有意左右共和黨總統候選人的機會,那麼,他僅可延至四月八日,甚而更遲些,才作最後定斷的宣布。到了那個時候,加州亦當如此,因爲在各州共和黨人參與選舉的最後限期到來之前。

艾氏自行物色繼任人?

假如美總統對於若干共和黨候選人在他們等待艾氏宣布最後決定之後,才自行決定是否參與競選二院議席的角逐,表示關注的話,那麼,艾氏便要及早宣布屬意何人了。

現有五州候選人,必須在二月底之前,參加競選,而於三月杪之前,即須參與的,計有八州。因此,有人認爲艾氏可能在二月二十日發表聲明,這是美總統就職周年紀念日,且在各州共和黨候選人參與競選的最後限期到來之前。

如若艾氏有意于連任競選則彼儘可保持緘默,坐待共和黨因應而行。

倘若艾氏最近仍不宣布最後的決定,許多主要州份的初選法規,將不容許候選人越期登記的了。

許多共和黨人表示意見,認爲艾氏不願黨人在州要各補,因他本人遲不作決,失去了發表關於候選人的抉擇與各項問題的意見的機會。

初選最大目的在使選民,表示其對候選人的意見。雖然兩黨的全國大會並不一定常常依從初選期間的民意,但是候選人確可利用初選,作爲入選的跳板。

靜悄悄進行着的競選計謀

許多共和黨人已經表示不滿。例如俄亥俄州參議員布力克就說:他將以候選人身份,參加該州初選,設法控制實力強大的俄亥俄州代表團。

參議員諾蘭對加利福尼亞及其他各州的初選,現正密切注視,野心勃勃,可能因此擬由副總統尼克遜的不安,因爲他也是加州有力的候選人。

據觀此現可能相任候選人的名額越來越多。據說威斯康辛州參議員麥卡錫,現正考慮介入初選,甚或可能代設另一州,參與初選。

馬薩諸塞州則正大事準備,萬一艾森豪威爾將不進行連任競選,則設法推選該州長赫特爲候選人。因此,赫氏可能成爲該州初選之有力候選人。

艾氏之支持者刻在其他各州,採取同樣的措置。美總統的朋友又正在伺機曾在白宮任要職的人員,於各州分頭并進,悄然歸劃進行。

前塔虎脫之支持者積極活動

艾氏并非不知上述種種情勢和其他的各項發展,同時明白,必須在最後決定時,把所有因素加以考慮。

二月中旬一過,那時候,不但許多黨人欲競選者的制勝機會消失,而且人們越發覺得,艾氏可能打算接受連任競選的。諾蘭對於這個可能的發展,尤其敏感。

他可能利用,參與競選,并極力設法取得前塔虎脫派的支援。

在二月八日之前先後截止候選人登記的四個州中,只有新罕布什爾曾在一九五二年舉行全國大會時,選出了支持艾氏的代表團。當時任該州州長的,就是現任總統助手的阿當斯。他與塔虎脫派力鬥,結果支持艾氏者獲勝。現在阿氏對今年初選,又在積極策劃中。伊里諾斯、西弗吉尼亞和俄亥俄州的候選人登記期限,於二月第一週最後一日即屆,塔虎脫派的支持者,依然擁有強大的實力。參議員布力克現正謀此派取得俄亥俄州出席共和黨全國大會代表團的控制權。

伊里諾斯和西弗吉尼亞二州的競選計劃,現在尚未静悉。參議員狄克生屆時大忙,諒不克制勝於伊里諾斯州競選的。

加利福尼亞州最後登記限期係在四月六日。過了這一天,艾氏才宣布他的決定,勢必掀起共和黨內部的紛爭。

何時才宣布最後決定

依他一九四八年,前美總統杜魯門在二月十九日宣布,他將作連任的競選。可是他在一九五二年,遲至三月二十九日才聲明他不復進行連任的競選,而於同時,由納西州參議員開霍發郎把杜氏的支持者在新罕布什初選中打敗。

一九三二年,前美總統胡佛總統候選人之後,爲了控制民主黨大會,事先帶心部署,悄然安排一切。因此,他在一九三六和一九四〇年,得以獲致連任競選的提名。

美總統每屆在任期假若結之時,一般人便假定他將會接受連任競選的提名的,除非他聲明了無意再次出馬,否則,總類如此。事實上,一九一八年威爾遜和一九三二年胡佛總統都沒有正式表示,他們將再競選。

阿立芝於哈定逝世後一個月內,繼任白宮主人,時爲一九二三年,他的一位老友和他詳談後宣布:新英格蘭將支持阿立芝在一九二四年被提名爲總統候選人。距一九二八年全國大會召開之日,差不多還有一年,阿氏便聲明他無意再行競選了。第奧多羅・羅斯福在一九〇四年於當選後後候選人之同日,還說他不會出任候選人的。

從以上各項事情看來,我們知道艾森豪威爾在歷史上,找不到任何一項經驗,足資指引他何時宜布最後決定的。

醫生報告艾氏健康

醫生們曾經告訴艾氏:他們會在二月底提出健康報告,說明美總統所能接受工作壓力的程度,不會就艾氏宜否參與競選,提供意見的。

因此,艾氏祇能自行作決了;也許他會繼續保持緘默,任由共和黨大會抉擇,也許他可能自行推選某人。

他也會出來表明,不再競選了。競選的事概由各地初選和全國大會選自處理。不論未來發展如何,時間總是越來越少,共和黨初選的期限迫在眉睫。

艾克贊同添副總統

(泛亞社華盛頓十五日國際電)據悉:美總統艾森豪威爾今日對于添置一名負責行政事宜副總統之建議,表示贊同。此建議乃前總統胡佛數週前在電視節目中提出以減輕總統之公務負擔者。美國當局人士刻一致謀求減輕艾森豪威爾總統之負擔。

美與南國談判原子和平協定

(合衆社華盛頓十五日電)本日息:美國已開始在此與南斯拉夫舉行一連串新的會談,討論援助提多共黨政府建設原子能供和平用途計劃的可能性。

各該會談將爲美蘇兩國爭奪南斯拉夫的被阿戰之一。蘇聯已允援助南斯拉夫建設一個原子爐與供以放射原料,蘇南兩國料將不久簽訂正式協定。

東南亞公約國三個小組委員在泰分別會議

(曼谷十六日電)本週在此間開會的東南亞公約組織理事會的三個委員會,將準備各項建議,交予定三月六日在喀拉蚩舉行的外長理事會會議。經濟專家委員會會議四開會,討論工作小組提出的一項報告、一串問題的答詞,此等問題的提出,旨在明瞭各國對於支持集體防衛措施的經濟能力如何。

美國駐泰大使比索曾在經濟專家會議開幕時致詞稱:一經濟專家舉行的這個會議本身,証明了東南亞公約國家對經濟因素的重要性有清楚的認識──交回來的徵詢表格及路位所從事的進一步分析,已得到日將繼續得到美國──我確信所有其他會員國政府亦然──的極度審慎的考慮。他說:

「我們大家都認識到在準備、綜合與比較各會員國的經濟資料時面臨的困難,因爲各國經濟的本身是極不相同的。因此,我們十分感謝工作小組委員會所以達到的成就。一經濟方面的進步看來可能似乎很緩慢,但工作小組所面臨的問題證明了進展緩慢的理由。

「在另一方面,我們有許多人可能已忽視了一項事實,即旨在加强各會員國經濟並緩和防衛負担的影響的各項計劃正在進行中,有許多須係在公約成立以前即已開始者。

「因此,我們只要能忍耐,有善意,並得到這一種諮商的裨益,我們便能希望改善與增進我們的共同努力。」

另一委員會──新聞委員會──此次係第二次開會,將討論任命一位東南亞公約組織新聞官的建議,該新聞官的職務將爲向會員國政府發佈公約組織的新聞及其成就。新聞官將由亞洲一會員國派員充任,俟將任命行動將於三月間在理事會會議中採取。

同時,第三個委員會──反顛覆委員會,現亦在開會中。

大學會議在泰舉行

(路透社曼谷十六日電)來自緬甸、錫蘭、星加坡、香港、印尼、越南、及菲律賓各大學代表今日在此間一大學會議,共商成立東南亞高級學術機構協會。

(路透社曼谷十六日電)聯合國三個地區之經濟委員會主要人物今日開始在此間舉行四日之會議,商討有關各該委員會之聯合國工作計劃,討論中心將爲工業化及生產力問題。

蘇希望增進與美洲貿易

(美聯社莫斯科十六日電)蘇政府本日宣佈:蘇聯贊同增進與拉丁美洲之貿易及外交關係。

蘇總理布爾加寧於兩週前在答覆美雜誌問題時表明此一立場,該答覆於本日由蘇外交部發表。

外交部之聲明稱:蘇聯準備與尚無外交關係之拉丁美洲國家建立關係。

蘇曾拘留杜卿之妹

(合衆社華盛頓十五日電)美國務卿杜勒斯之妹伊蓮娜・杜勒斯今日披露:她曾被蘇聯拘留了約四小時,并被軍警盤問過界線,她說:「我當時外出察看杜卿的柏林事務」。她是在維也納的。那時她是美國駐維也納的財政參贊。(她于一九四二年即爲國務院官員,現主管國務院德國司柏林事務)。

她在電視問答中說:這事發生于一九四六年七八月間。她向我報告時許多問題,後來決定將美國人拘留無謂,乃將釋放。

是否參加競選要看艾克決定

諾蘭答記者問

(路透社紐約十六日電)參院共和黨領袖諾蘭昨夜稱:艾森豪威爾總統可能於星期五日發表有關是否將出而競選第二任總統之聲明。惟渠稱:渠隨知總統最遲不會超過二月十五日表明其意向。參議員諾蘭在電視節目中答覆記者之連串詢問而作此一預測。渠稱:總統不應在選舉本身意願之情形下被人一擁而參加大選。

但如總統選擇競選之途,則渠將會在今夏舊金山共和黨會議中再被提名。記者追問渠個人之計劃時,諾蘭表示渠將「靜候」總統之聲明發表後,始對渠之候選問題作任何之聲明。

(美聯社華盛頓十六日電)艾森豪威爾總統本日已正式通知,渠之名字已列入新罕布什爾州三月初選中。艾氏尚無宣即評論。白宮新聞秘書哈格第告記者招待會稱:渠疑慮總統將於二十一日內一正式通知一答還此一問題。哈氏稱:該電於星期六收到,但本日始呈交總統。據新罕布什爾州方面消息稱:總統將同意此舉。

中東五國會議防止共黨滲透

以再要求美售給軍火

(本報特訊)巴格達十六日息:中東五個國家之安全部長現正在此間集會,商討防止共黨向中東國家進行顛覆滲透之聯合政策。參加此項會議者計爲土耳其、伊朗、約但、黎巴嫩及伊拉克等國。

(本報特訊)開羅十六日息:以埃雙方于星期日又在加薩及艾爾島附地區發生新衝突,惟雙方均無死傷。以、埃兩國現又開始互相指責。埃及已就此等事件向以、埃混合停戰委會提出抗議。

(本報特訊)華盛頓十六日息:以色列大使館方面已將宣佈:該國駐華府大使埃班已準備于本週內會晤杜勒斯國務卿,重提以色列向美國購買軍火之要求,并促請美國早日予以考慮接受。

華府官方曾表示:須該聯合國安理會結束對于以色列上月襲擊敘利亞事件之討論後,始能與以方討論此事。按以色列早于兩月前已向美國提出洽購軍火之議。當時美方曾表示:若以色列係爲自衛之用,則美國願予合法及同情之考慮。現安理會已定于星期二恢復對于以,敍事件之討論。預料埃班與杜勒斯之會談或將在本週內成爲事實。

蘇與國際合作堵塞白令海峽

蘇聯工程師建議 改變氣流歐美均獲益

(路透社莫斯科十五日電)蘇聯一個工程師馬爾金,曾呼籲國際合作,俾研究築堤堵塞長五十哩白令海峽(該海峽使到西伯利亞與阿拉斯加分開)之計劃,藉以設法使到北美洲及西伯利亞之結冰原野變爲暖和。馬爾金之建議一文,說明其之理論,渠論及該項計劃係一「氣候工廠」。渠理由使用一如灣流(一條自墨西哥灣發出之大暖流)對於歐洲西北部有如「吸爐」作用之同樣原則,可使太平洋自白令海峽流入北極之暖流,將可制止北極冰塊在西伯利亞(在該地多季溫度,常在爾氏表零下五十五度)及在加拿大極北部肆虐,以及有助於使到歐洲東北之氣候變爲溫和。渠并謂,來自太平洋之南部水流,對於蘇聯遠東部之東海岸及北美洲西海岸,將可明顯有利益。

作爲該項計劃一項「次要」特點,該堤壩在未來另一階段中,將包含原子動力之數白具推進器,俾將暖流由太平洋注入北極海。

法社會黨與法蘭斯可能組織聯合內閣

鮑塞表示不反對任何政黨

(法新社巴黎十六日電)法國社會黨會議首領今日會晤,國民議會本週將會開會時,應試組織「共和陣線」之法國新政府。

彼等復稱:似此政府組成後,將提出政綱,嚴厲解決阿爾及利亞問題,并改變選舉法。

(美聯社巴黎十六日電)急進社會黨大會指導委員會今日表決,否決與前總理福爾再行合作之動議。該黨大會此項行動將使孟代斯之充份支持,以利與前總理法蘭斯代表之充份支持。按福、法二氏此次火拼,於大選期間競爭,結果法蘭斯獲取急進社會黨之控制權,并將福爾逐出黨外。

當議小店主全國大會,開會三日,而法國會議領袖鮑塞今日在此間稱:彼對任何政黨,表示不反對任何政黨。惟對其在議會之行動綱領份,鮑氏招待報界時談稱:任何人能予吾人以合作之保證,即吾人將與任何政黨交往。

法社會黨在一月二日時法國國民議會六二七席中獲得一五五席。並稱:他們驅逐右翼份子。

預料法國總統將請莫萊或法蘭斯出而組閣。莫萊昨日審慎聲明他自己要做總理。法國總統由他去予以選擇。

法國國會裏百份九十的社會黨議員都消極的說他要社會黨份子出而組閣──尤其是莫萊。要他出而領導聯合政府。

斯今日出席一個急進黨的執行委員會會議,預料將支持法國社會黨,出而組織共和陣線的新內閣。

法蘭斯準備接受昨日法社會黨領袖莫萊在大會提出的一致通過支持他的共和陣線時的一致立場。

據悉:司徒面選舉稱:新的莫萊提出的法國中間路綫計劃的主要點,前曾經法蘭斯所批准的。

英國最近政潮與太太團有關

信不信由你

(美聯社倫敦十五日電)英國保守黨內部,可能釀着女流中之爭鬥。星期日快報則認爲出席此間新聞界的一群婦女,涉及最近與論界評擊艾登內閣事件。有在此一群婦女中,有艾登夫人(卅五歲),及具有潛勢力之每日電訊報總編輯貝里氏之夫人(四十一歲)。所謂艾登事件,係由於每日電訊報之加入攻擊政府而起。該報原係支持現政府最力者。

早在一週前,艾登曾遭保守黨內一部份人及報紙之抨擊,指其缺乏果敢精神,以領導國家,而彼仍力否認其有輕蔑,後來保守黨內部之政治人物消除彼此間之誤會,並聯同發表宣言。

快報則認爲一個星期日報稱:「離人阻知其內幕者,爭執可能發生在女流之間」。又透另一星期報之評論謂:貝里夫人不只抨擊艾登爵士,而且抨及艾登夫人。

新聞自由已漸衰退

(路透社蘇黎克十六日電)國際報紙編輯人協會,今日發表一報告,指出全世界有許多國家的政府,用盡各種方法:由明令規定,以至直接控制,以圖節制報紙之言論。又謂:自從第二次世界大戰結束之後,言論自由已在衰退中。報紙所受之壓力,包括禁令、逮捕記者、及破壞報館之印刷機器等。

印度鎗馬隊與警察會操

印度政府加强首都軍警聯合演習的情形。(路透社)

每日一畫刊









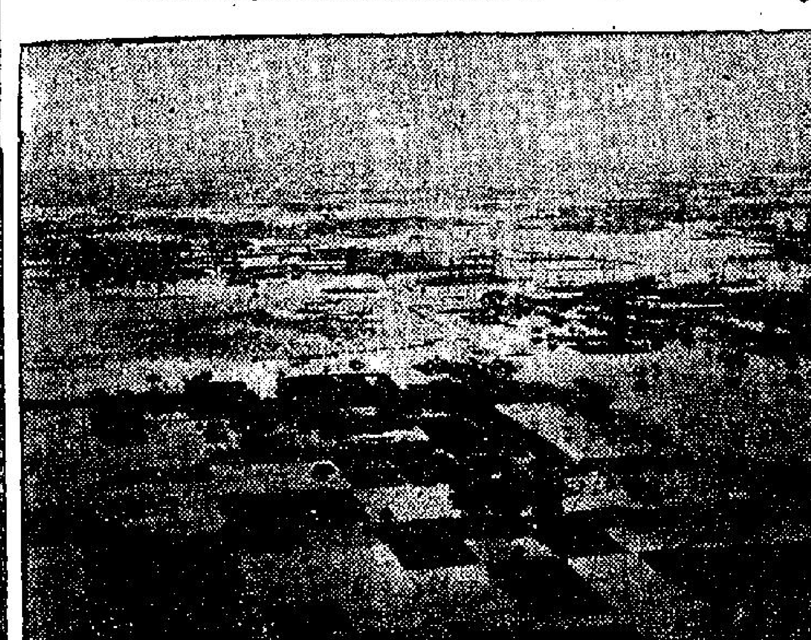


△韓國籃球隊球員散步上街頭買報特寫。



△韓球員對台灣的三輪車深感興趣。





△巴基斯坦洪水爲災，無家可歸者數逾百萬，寓所水淹，坐困之拉合爾區的屋頂上。圖爲救護兒童。

星洲兩在野黨 正式合併組織

勞工陣綫政府發生危機

（新加坡航訊）新加坡立法議院在野黨，劉正爵最大力量，組成一聯合陣營，在野黨之進步黨及民主黨已於本月十四日正式宣佈合併爲「自由社會黨」。據記者探悉：自由社會黨各主要人物，劉正勢力於拉攏立法議院無黨無派立法議員，甚至在朝之勞工陣綫一兩名立法議員，亦在被拉攏之目標中。

據在野黨方面表示稱，在彼等之努力工作下，或者有三四名勞工陣綫立法議員，背棄在朝黨，而越過在野黨之陣營，據一般推測，自由社會黨之領袖，可能係從進步黨四名議員及民主黨兩名議員中選出一人出任，但此推測，是否能成爲事實，須待下月五日彼等召開黨員大會時，始能知曉，至於進步黨之南區黨員常年大會，則定於今日在巴縣班讓舉行，預料進步黨領袖陳才清，將有重要聲明發表。

有關在朝黨之目前政治情況，深悉其內幕者多表示有面臨大變動之可能性，彼等甚至臆測此新局面，可能在下月之立法會議時發生，另一說在首席部長進行重新委任其部長時發生，原因爲目前某部部長，可能被調往他部當任部長，但此副部長則對可能被調任之職位，表示不滿，雖然彼於被調任時，可算是高昇，但彼認爲其目前所長之部門，在過去十個月中，並未有不滿意之事情發生，或對彼有任何之控訴，故願意留原爲原在部門之部長，因此，在此重新委任部長時甚可能發生大變動之局勢。

又據記者從各政治團方面探悉，無黨無派議員，將支持自由社會黨。至於無黨無派立法議員Ｍ．Ｐ．Ｄ．奈耶氏，則將成爲能左右在朝與在野黨力量之人物云。

自由社會黨七綱領

進步自由兩黨聲明

澳門嚴防港犯入口

穗共限制過境旅客

一積犯自港到澳被驅逐

（特訊）澳門治安當局，由去十年月起，執行新移民例，對檢查由香港入境旅客身份證原因，係防止由香港被遞解出境罪犯，自客輪運來澳門之故。但執行該例後，最近港方被遞解出境人犯，却持有香港身份證者多，使澳門查證人，感覺困難。最近查證人，如認爲該來客可疑時，隨時不准予上岸。同時更設法調查來客中，是否係在香港犯罪被出境者，一經查出，即勒令離境。前日下午，警方曾查出有一中年香港罪犯，由港來澳，但身上有港身份證，澳門治安當局，將之拘留詢問證實後，即日下午三時用警車拘落渡輪，勒令離境。

（大道社訊）廣州消息：此間治安當局最近規定：凡由海外返回大陸之旅客，而經過廣州者，不得在廣州作三日以上之逗留。如需作較久之逗留，則必須由其在廣州之親友，以相保方式，在廣州可繼續居住七天。中共治安當局并規定，凡持有照像機之過境旅客，須按規定在廣州逗留時，須將其所持像機交出原住旅館保管，爭由廣州啓程時，再由旅館發還。此外，過境旅客不得在廣州公開或秘密方式出售其携帶之任何物品，如有違反上項規定之一者，將受嚴厲的處分。

穗飲食業全行 併改公私合營

陶陶居等改爲人民食堂

（特訊）穗市私營工商業，在中共的「加速領導走上社會主義道路」的口號下，紛紛被併改「公私合營」，除個別工廠商號外，更有不少已被迫名全行全業併改公私合營者。

頃悉：穗市私營飲食業之命運，將在本年六月以前宣告全行消滅，改爲公私合營。現穗共已在本月初成立「廣州市飲食公司」，即將對各公私合營之「人民食堂」與「合作食堂」進行「改造」工作。就穗共透露：在「改造」工作完成後，首先改爲「人民食堂」者爲陶陶居、占元閣、惠如、大元等大茶樓；其餘較小之飲食業茶樓、飯店、粉麵食店等，亦將在「自願與工人資方協商」原則下，在本年六月底以前，完全併改完成。

又據汕頭消息：汕頭市最大規模的百貨公司—南生公司，在中共「社會主義改造」下，現在已落入中共的手中，於本月初改爲公私合營。該公司總經理投資者，開設已數十年，位於中心區的小公園前，除百貨商場外，尚附設酒家及旅社等。該公司被迫改爲公私合營外，資方尚被中共迫令去函海外股東，匯款回汕增加資本，擴大經營業務云。

澳門籌辦賽馬 又傳發生波折

粵共統制蟹產外銷

穗製糖菓年貨 外銷數額減少

臘味牲口有貨到澳

粵共籌款 興辦小學

美軍一批 赴澳遊覽

郵寄大陸包裹 只限普通物品

穗梧土產大批運澳

澳加訂購辦運

上月運出爆竹蠔油一批

商人最近續接訂單甚多

澳製成品新闢銷途

廣東各地農村 泛濫反共怒潮

粵共正大舉進行檢討中

粵共加緊控制漁船

臨時天橋開放

三合土天橋趕建中 兩三月後即可完成

書院道加林邊道及福佬村道等建橋四度

【特訊】九龍城衙前圍道及啟德道兩段，因政府進行移山填海機場之搬運土石工作，由路兩旁均建設鐵絲網加以圍繞，由於該街道適當九龍城最繁盛之市區，大不便，曾籲請當局立即設法改善，當局對此，業已決定在被封閉之衙前圍道沿綫各交叉點建築天橋以利行人通過。

據悉：當局刻下築趕在聯合道與福佬村道兩處街口，以竹棚架設臨時天橋兩座，並於街口同時動工，與建三合土之天橋，其工程可望於兩至三個月後完成。

查九龍城目下受封閉影響的街道，係以延文禮士道為起點，經書院道末端而入衙前圍道，通過九龍城之中心之衙前圍道再轉出城南道跨過太子道至機場工地。衙前圍道沿途所經之街口甚多，計有加林邊道、聯合道、福佬村道、獅子石道、侯王道、衙前塱道、南角道、龍崗道等，當局在此，預算興建三合土之天橋四座，即為書院道、加林邊道、福佬村道及南角道等四處，此外並在聯合道與龍崗道兩處設置閘門，但此兩閘門不是為普通行人而設，只準備緊急及消防隊不時之需，不過目前各處天橋工程未竣，當局特派專人負責管理兩閘口，如遇無運泥貨車行駛時，即開放閘門使行人通過，一俟天橋完成即行完全封閉。

為解決汽車通過已被封鎖之衙前圍道問題，目前暫時劃定獅子石道為准許汽車通過地點，該段路口並無鐵絲網圍繞，但將來該處將另行建設一汽車通過之天橋。（程）

圖說：右——聯合道口的閘門派人看守，沒有運泥車輛經過時准許行人通過。中——福佬村道口的臨時天橋建成，昨日放開。左——加林邊道街口的臨時天橋。吳培榮攝

紅磡發生謀財害命慘案

八二高齡纏足婦人被銼插死

匪徒所得只百餘元及一金戒

【特訊】昨日下午四時至六時之間紅磡蕪湖街七十七號閣仔，發生一宗八十二歲之纏足老婦被人謀財害命案件，死者係被三角銼刺傷左頸與右脅因傷重致斃，被劫財物據初步估計僅失去現款百餘元，另金戒指一只，匪徒遺下一柄三角銼在死者體內，案發後大隊警探及高級警官多名到場詳為研究，行劫之匪徒在逃未獲。

謀殺地點

案發地點鄰里和睦。係在紅磡蕪湖街七十七號閣仔，該閣仔乃由梯間直接上落而不用經過樓下之舖內，閣仔之包租人名周金（五十歲），在數年前該號樓下亦為周金租受，一九五零年將樓下頂與一鄭姓商人開設榮記百貨商店，而閣仔則仍留作居住，周金在同街九十一號獨資經營一間名金英之士多商店。店內什務由周與妻蔡瑞臨（五十二歲）及長子周錫如，次子周炎，另僱一男伴等助理，周之兩下則宿於店內，周氏夫婦則與其岳母李佩華同住與七十七號閣仔，此八十二歲之纏足老婦就是昨午發生謀財害命案之主角，老婦乃於一九九零年由鄉來港，由其女迎居上址。

死者生平

老婦為一……徒受洗於合一……

鮮血滿地

昨日上午九時，阿嬋扶老婦由閣仔落樓在金英早膳，午間留在店內閒談，下午三時，老婦謂返寓沖涼，由阿嬋扶往閣仔休息，下午四時，阿嬋挽一桶熱水與老婦作洗澡用，當時阿嬋因尚要返店煮飯，故不能在閣仔內陪候，乃半返店中，迨至五時二刻再往閣仔，將門推入，原意乃扶老婦往店晚膳，不料一踏進樓內，即見婦仰臥地上，鮮血滿地，不禁駭極，乃即下樓返店告知其婿及女，再登樓查看，一面撥「九九九」報警。紅磡警署值日幫探高才首先據報，即馳至現場查究，經略勘後知係發生謀財害命疑案，亦再電知警署報告，因案情異常嚴重，不久紅磡警署高級探目李富，九龍偵探總部偵探主任郭喬，偵探幫辦陳昌銓，高級探目陳立，探目陳金培，並借用駐守紅磡多時現駐油麻地之探目賈強等到場，展開偵查。

衣物零亂

警方大隊到達現場內，首先發現一老婦臥倒地上，上蓋花布棉被滿染血跡，老婦頭近後座，腳向樓外，一膝微曲，當時老婦已傷重氣絕，其傷處一為左頸側，另一為右脅，一柄三角銼仍插在右脅未拔，死者穿一條恨褲，藍色冷背心，外穿黑布短衫，死者身部所受之創傷，其外衣與冷衫無損，故推測兇徒先下手刺老婦之頸部，可能一下即告昏倒，兇徒繼續揭起其外衣而再刺脅際，否則老婦所穿之面底絨衫當無不穿破之。

賺門入內

據死者之女兒周太太蔡瑞臨所稱：謂死者若干現款存婿店中，小部份金飾則放某銀行保險箱，平日老婦身上或有懷款百餘元，故被劫損失甚為輕微。又據老婦之婿周金永稱：謂老婦平日對於門戶甚為審慎，不相識者叩門伊決不開啓，推現場前後門鎖鑰均完整無損，而婦之自用鎖匙則放於房中枱上，故料匪徒可能用計騙進樓內。

兇徒殘忍

至於老婦損失者僅百數十元，匪徒何故如此忍心將手無寸鐵之纏足老婦加害，或謂死者認識兇徒，故匪徒藉以滅口將婦刺殺。惜下手時並無目擊證人故一切均屬付測，警方尚待詳查再行追緝兇徒歸案。又兇案發生之時間，約於下午四時至六時之時間，當時樓下榮記百貨商店之老板娘適兩實其數兒女，故未聞什何呼叫之聲，故對於閣仔之命案全無所察云。（潤）

顧德和夫婦返英國渡假

……次係回國渡假，歷月後，仍將由英返港，昨在機場歡送者有顧氏親友及司法界名流多人。（恨）

民安隊西區女隊與男隊留影 月明攝影院

英皇道興建 二十八層大樓

中區三大樓工程順利

【特訊】本港英皇道游宮戲院對面之小丘，高百餘尺，東起長康街，西至電燈公司宿舍之斜路，北至英皇道，南至堡壘街，全部面積五萬餘呎，其中之三分之一為政府地，三分之二地皮由本港殷商馬路燦以八十三萬元購得，於去年開拓，迄今大部已告工竣，昨據馬氏對記者說：該山地基全部工程，大部在本年六月可完竣，將來準備建築二十八層大廈一座，內部有夜總會、公寓、百貨公司、寫字間、花園，及住宅，至於設酒店否？馬氏說：酒店在本港供過於求，故不準備酒店設備，全部建築完竣後出租。該大廈之藍圖現由數位名則師設計中。（錦）

（新聯社）香港商業中心地點中環區，大部為舊式樓宇，經有關大樓宇之香港置地公司之亞歷山打行、中天行、思豪酒店等先後改建摩天大廈，近年歷街之一座建築工程亦快落成，將來為銀行區域最宏偉之大廈，其餘如中區皇后大道中經已拆卸完竣在加緊進行中興建十四層大廈及十一層大廈者，亦將於農曆新春後即可陸續興建上蓋。

皇后大道中、德輔道、砵甸乍街、中國街四街四十八間樓宇原有地盤，自房屋拆卸後，即開始打樁，整個地盤依照藍圖，地層下有巨石者，其中若干位置，已克服一切，進行倘稱順利，將迨完成階段，預算農曆除夕前打樁告竣，新年後，即開始上蓋建築，該大廈預算建築費五百餘萬，與建一座面積龐大之十層大廈，可望於今年春節後始可……（續）

同時大道中商務印書館舊址，拆卸改建十一層計劃，進行頗為順利，打樁工程，由於該地點關係，較為與其他地盤為容易，如無其他困難，可於三月開告竣，開始興建，該新廈設計頗為新穎，全部建築用鋼根三合混凝土建成，地下將縱租與商務印書館，其餘貨作商行、餐廳之用。

大道中商務印書館隔鄰之龍光行及龍子行，及昭隆街一、三、五號等四幢樓宇舊址，拆卸完竣，亦經進行打樁工程，新廈闊則為通同閣仔、土庫至屋頂分作十四層，建築費約為一百三八十萬元，係用鋼筋三合混……

印尼僑領郭美丞氏來港訪問

【特訊】印尼中華商會聯合會理事長郭美丞，於昨（十六）日下午二時四十五分由耶加達乘搭英航機飛抵港，郭氏為印尼僑領，亦為耶加達中華商報董事長，據昨日在機場對記者稱：本人此次來港，目的在考察本港之工商業，藉以促進香港與印尼間之商業關係，在港期內，將拜訪本港各工商團體負責人，並參觀各大工廠。數天後，可能前赴台北，訪問自由祖國，並將往日本考察戰後該地之工商業云。昨在機場歡迎者有陳館方、余鑑明等多人。（偵）

（圖：印尼僑商領袖郭美丞（右起第三人持大衣者）抵港。江裕昌攝）

英國廣播公司遠東主任羅拔遜將訪港

【特訊】據悉，英國廣播公司遠東業務主任羅拔遜，將於短期內離倫敦東來，訪問緬甸、泰國、新加坡、馬來亞、沙撈越、印尼、越南、香港及日本各地。羅氏為蘇格蘭人，畢業於鴨巴甸大學，獲理科及林科學位。在蘇格蘭任職後，即赴倫敦担任英國皇家林業局任職，其後任某公司之科學顧問，其後任職於緬甸地部，任馬來亞聯邦林局副局長。一九四一年，羅氏任職於印度情報部遠東局，並曾任職於英國駐重慶大使館，其後任全印無綫電台遠東廣播組專員，任內曾為英國廣播公司播講，曾一度任英國廣播公司駐印通訊員。羅氏於一九四五年正式加入英國廣播公司服務，任海外廣播組馬來亞編輯，一九四八年，奉派為遠東廣播組組織人，一九五二年，升任遠東組主任。羅氏以前曾旅行中國、西藏、印度及東南亞，對各地民族有相當認識。

（上圖：行將訪港之英國廣播公司遠東業務主任羅拔遜）

廠聯會董十九會議

（特訊）中華廠商聯合會，定於十九日下午五時在該會所召開第十次會董會議，議程如下：（一）宣讀上期議案，（二）春節聯歡會籌備如何推行案，（三）逾期未領之獎金及贊助券獎品應如何處置案，（四）參照歷屆致送……應如何辦理案，（五）聖約翰救傷隊請代銷抽獎券如何辦理案，（六）常務會議如何辦理案，（七）和興公司代表胡百全律師來函，謂抄錄本會有關議案函知如何辦理案，（八）新聯號申請入會案，（九）臨時動議。（從）

……香港方面亦即時籌備，……同時香港電台轉播。

海員協助會百週年紀念

（新聞社）英倫教會主持下之海員協助會，將於下月十九日舉行成立百週年紀念。本會預定該日將在聖約翰座堂舉行紀念大會，該晚並有煙花助慶，總督葛量洪爵士夫婦屆時參加該紀念大會。查該協助會係在英倫成立，百年前，當年有英倫教會少年牧師約翰殊利博士，在英倫開始其協助海員及病患海員服務上帝工作，經過一個長時間後，約翰牧師英為海員援助，二十年後，乃成立海員協助會，日見宗旨，今屆百週年紀念，……

……峨士築成，並設有昇降機。該新廈係為新型商行樓宇設計，地下作商店外，樓上各層備作寫字樓之用，預期本年底落成。

救傷會隊慈善餐舞發抽獎券

【特訊】本港聖約翰救傷隊及救傷會，將於本月廿七日（星期五）下午八時半假九龍半島酒店舉行週年慈善餐舞會，除發出餐舞券外，另有式元捐款幸運抽獎，首獎：一九五六年款A35柯士甸汽車，價值七千五百元，陳列於告羅士打行。二獎：告羅士利95立方尺雪櫃，價值二千三百五十元。三獎：雙人沙發相機價值六百元，四獎：男裝金手錶，五獎：女裝金手錶，及其他名貴獎品百餘種，所有獎券捐款統撥充該隊常年經費，購券者甚為踴躍。（華）

三千人中得十八

昨日由僱主家長學徒三方面簽約

【特訊】香港政府挑選第一批學徒，入選生十八名，昨日下午即與政府簽訂合約，投入政府專門學校，受訓深造，教育司署會議室，昨日下午六時半，乃舉行一項簡單簽約儀式，由入選學徒十八名，及其監護人，與政府當局代表等三方面，互簽合約。到場觀禮者四十餘人。僱主方面，即政府機關代表，到有工務局總工程師布郎（主席），工業專門學院院長耶能，勞工處之勞連臣夫人、徐天福，工務局之覺士、麥堅時、哈定，及鐵路局之工程師李羅鋼等。首由布郎致詞，謂此次由三方面人士簽訂合約，即入選學徒，其監護人及政府代表（僱主），乃本港有史以來之創舉，最近擬訂實行之工業學徒制度，就政府方面言，乃與以前之學徒制度實有不同之處，新制度之特點有三：（甲）在招募方面，以前之招募，只屬偶然性，事前並無完善之計劃，今次之招募，則與前者不同，當局事前曾發表告示，列出各款條件，邀請有資格者報名，當局所接獲之申請書凡三千份，經甄別後，挑出學歷最優之四百名，參加考試，結果：程度最高之十八名，經個別接見後，乃被選定，填充學徒之缺，此次經過劇烈競考，獲取生當自感極為榮耀；（乙）在學習時間方面言：以前之學徒制，學徒須整日工作，夜晚當感疲倦，致領受率降低，現特擇日間上課，夜間亦有授課時間，學徒經過日間工作後，即可在工業專門學院上課，並定為星期三由上午九時至下午五時，星期四及五晚，即由下午六時半至八時半，各學徒切宜珍重其學習時間，彼等將於每週內，一次實行日間上課，現時卻第一次[illegible]……，俾能成才；（丙）在簽約方面言：現乃有正式文字上合約之簽訂，由三方面簽署，此合同規定：僱主須訓練與監督學徒，而學徒等須儘量利用機會學習，此合約對彼等有極大價值，將此以向僱主證明其學習成績，當局實希望因此能提高本港專門學科之水準。查此第一批取錄學徒中，……合約逐一解釋後，[illegible]……良好，值得繼續學習云。取錄學徒十八名姓名如下：（屬工務局者）李紀民、曾蘭滿、莊錦鑫、陶摩韶、郭開枝、杜左釗、林楚山、林爾昌、劉國明、李志強、彭樹原、王炳祥、黃炳坤；（屬水務局者）劉家岳、曾覺梅、張錦華、鍾煥培；（屬九廣鐵路局者）張品倫、張錦華。（圖：全體學徒與工務局總工程師及水務局總工程師合影。廖益源攝）

社團動向

搪瓷工會新員選出

（特訊）九龍新界搪瓷自由工會，本月十一日舉行第五屆會員大會改選新職員，當選名單錄下：主席林樹，副主席王志俠，朱根，會務梁偉，方正，財務洪子裕，張安，組織易生林，陳遐齡，謝茂椿，關利張滿，沈川法，宣傳文，教育鄧志達，盧國雄，康榮華芝定，張耕野，宣傳部志遠，易牛林。（漢）

茶居工會今日選舉

（國際社）港九茶居業總工會，本屆職員任期已滿，依章進行改選，並寄發會員選票，定本月十七日（今）日下午七時，召開本年度同人大會，唱選下屆新職員。

華商織造新員就職

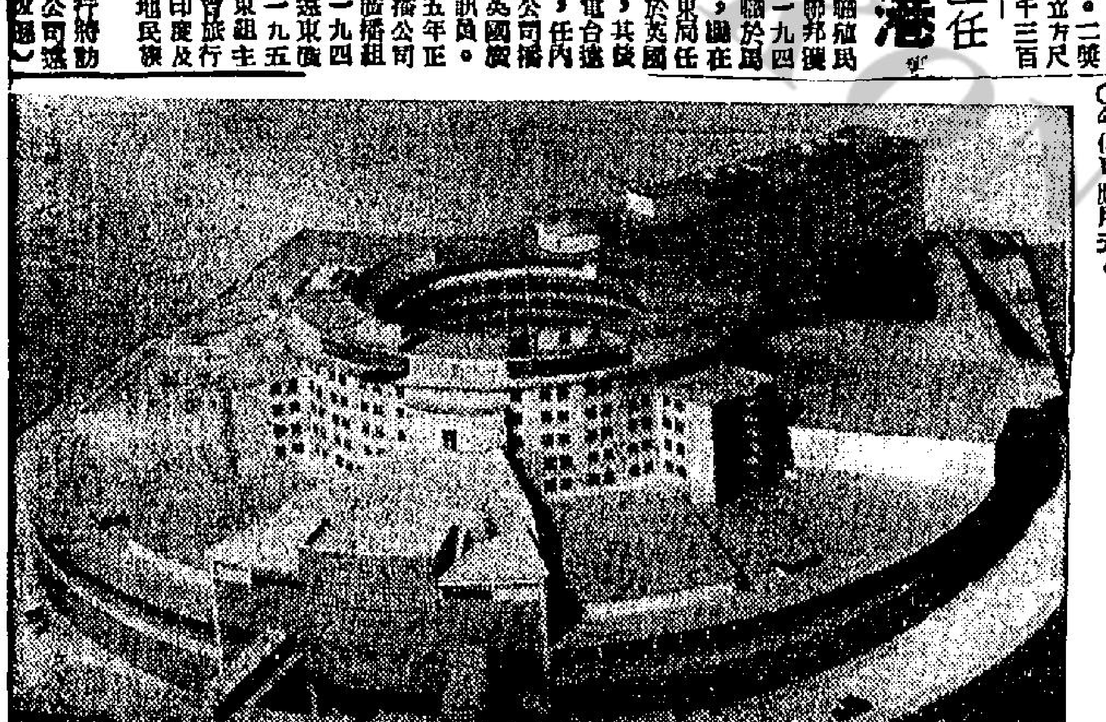
香港華商織造總會，第二十四屆新理監事，經已選出，理事長為吳仲勤，副理事長梁滄淼，……定明（十八）日舉行新舊交接及新員就職典禮。

聯藝港僑徵文分三組比賽

（聯合社）聯藝港僑自創社年來，附屬團體入會協會，日徵文演講比賽，參加者衆，已開始舉行。題為一人一事，該會為享受衣、食、住、行、醫藥社會福利，且在病老時得享受保障，不論性別、不論是否會員，皆有資格參選。徵文分三組：甲組年在廿六歲以上者，乙組由十六至廿五歲者，丙組在十五歲以下者。文稿規定為中文，文言白……

英京電視中心區大厦 一九六〇年方可完成

英國廣播公司最近已與承商簽訂合同，委託承商承辦倫敦電視中心區大厦之地基建築工程，附圖為該大厦之模型。該大厦為一圓形建築物，係特別設計以作電視總站之用。該圓形建築物佔地三英畝，約兩倍於聖保羅大禮拜堂之面積。地基及支柱牆之建築工程，預期在一九六〇年可竣工，然後興工建築該大厦，預期在一九……



元朗殺案拘一疑犯

（特訊）上週元朗大馬路一與子被人劏頸案件，死者為食品街市之豬肉小販，在逃兇手一名，案發後警方四出偵查，昨午拘獲一名男子，帶署查究。（潤）

讀者注意

……世界著名……第二張第三頁……





肺癆病傳染可怕
當局呼籲市民速注射卡介苗

（新聞社）本港人口擁擠，屋荒嚴重，市民居於「鴿籠式」樓宇內，空氣陽光缺乏，肺癆傳染病易於發生，防癆會當局不斷作大力宣傳，期收防範之效；另方面努力於醫藥調理工作，使一般長期威脅着本港市民生命安全的肺癆病魔，得以消滅。

肺癆病可怖，人盡皆知，而如何防範肺癆病之被傳染？一般人仍多疏忽，最可惜者：在肺癆會暨醫務當局大聲呼籲下，市民仍未加注意。肺病傳染，除成年男女外，兒童更易被傳染，一般身爲家長者，應有所認識，預爲防範須切實顧慮兒女安危，倘一經傳染，則噬臍莫及。

最近，醫務當局展開免費注射「卡介苗」運動，派出醫務人員，分赴學校爲學童注射「卡介苗」，並呼籲學校當局及學生家長合作，接種「卡介苗」，以防癆病傳染，各校當局對「卡介苗」認識清楚，學生接種者頗爲踴躍；但仍未能收到良好成績。

尤可惜者：本港出生嬰孩爲數頗衆，但根據紀錄所言：在未進入學校或幼稚園五齡以下兒童，接種「卡介苗」一者，爲數極少，此種情形，相信爲一般家庭主婦對「卡介苗」之認識膚淺，有以致之。醫務當局希望港九市民特別注意：早爲兒童注射，以期肺病逐漸減少。同時，防癆會暨醫務當局，切望市民合作，暨防範肺病於未然，尤勝於染病後始行醫療云。

農產品展覽會：上：會場大門樓。下：會場正門與水族池之雙龍。元朗英秀攝

第四屆農產展覽會
會場佈置極瑰麗堂皇
本月廿一日正式開幕

（特訊）第四屆農產品展覽會，已定本月二十一日在坳頭元朗中學開幕，敦請葛量洪爵士蒞會主持，大會一連展出三日，大會籌備委員會，籌備工作，經已完竣，會場佈置亦將完成，各區農產品收集站，分頭收集所有展覽品，大會定明（十八）日派車往各站搬運展品至會場佈置。

本屆農展會比過去大爲改進，參加展覽者亦踴躍，展品共二百四十項，比過去增加揷花及水族展覽。

會場佈置，入口處與會場正面瑰麗堂皇，坳頭元朗中學入口處有大牌樓一座，樹立四株大圓柱，上書「香港農產品展覽會」一牌，再上繪有禾稻、瓜、果、蔬菜及牛羊等農產物，會場（元朗公立中學）正門，立有拱形牌樓，兩旁有農婦揹谷與飼養牲口模型，草坡上大書「促進農村建設、增加農業生產」。門口對開曠場，建一圓形蓄魚池，池中築有雙龍並立，池分八角，分蓄新界特產淡水魚八種：鯇魚、鯿魚、大魚、鯉魚、鯪魚、鯽魚、鯛魚、鯉魚。

會場左邊之田徑場看臺，今年改變各種小魚，包括金魚，該池現已佈置完妥，池欄爲拱級形，其餘各攤位，如菜蔬、花卉、禽、畜等棚座，佈置已完成。會場大路現正加緊舖設中，明日即可將農展品陳列。（雨）

（新聞社）第四屆農產品展覽會，已定本月廿一日開幕，由今（十七）日上午九時起至廿日止，一連四天，收集參展之農產品。今日起至十九日止，收集牲畜、農具、家禽及盆花等，廿日收集蔬菜、花卉、生果等。據悉：漁林漁業管理處處長，將在展會開幕前夕，對農民問題，作詳細闡述。

青山道廿二樓宇住客
接業主通知限期搬遷
函荃灣商會請求援助

（國際社）荃灣大窩口青山道第十四號至四十六號廿餘棟，住客盧香林等廿二戶，最近接到業主由律師代表致函通知，限於一月卅一日前搬出。住客等除分函荃灣鄉事委員會及港九居民聯會申訴，請求協助，轉請業主收回成命外，並具函荃灣商會，請求協助，該會方面消息：倘業主與住客雙方同意信任該會調解，自當盡力協助。茲錄住客致函荃灣商會救援原文如次：

民等住居荃灣青山道四十四號至四十六號及芝園由一至四號，十餘年來，居住營業，向安無異，初由每月僅十元租賃，逐年加租至七十五元，居民等均以家庭負擔，……

職業社團必須編製資產負債表
若干工商社團帳目仍與義會有關

（特訊）本港職業社團註册官，即將出版一九五五年報，據悉……

土柴大量運港 柴新價格穩定

（特訊）本港燃料供應，近年來由於居民用火水、石油氣等，代替木柴者日多，……

馬會董事局宣佈
本年上半年度賽馬日期修正

（新新社）香港賽馬會今年（一九五六）上半年度各次賽馬舉行日期，經董事局宣佈修正，茲錄如后：

第六次週年大賽馬首天 一月廿八日 星期六

週年大賽馬次天 二月一日 星期三

……

雞鴨行業會慶 明日休業一天

（特訊）明日港九雞鴨欄及街市雞鴨檔位，將休息一天，因是日爲港九雞鴨行聯業公會九週年會慶……

星洲工展小姐李娟娟返星

有限公司續有九家登記
資本總額八百四十萬
澳門航空公司已正式成立

亞細亞公司馬頭圍道大利油站昨日開幕

（特訊）香港亞細亞火油公司，昨（十六）日下午四時，在九龍馬頭圍道大利油站舉行開幕典禮……

大利油站開幕：上：甘貝夫人剪綵。下：甘貝夫人爲第一部汽車加油。

九龍各金飾店延長營業時間

擴大業務計劃 舉辦低息貸款

在滬資產 仍被中共徵用

鳴謝朱瑞記醫生賠款迅速

二屆兒童健康比賽 體格檢驗時間定

拍賣大屋廣告

壯沽貯倉貨物

樂善堂籌建免費留產所

香港賽馬會

培英中學 招生

中正中學 招生

聖路加書院 增設下午班

崇文英文書院

香港仔托兒所 招生

培新英文中學 招男女生

壽山中學

基督書院招生

東南無線電專科學校

東南亞化工業公司

SOUTH-EAST ASIA CHEMICAL INDUSTRIES

新界粉嶺居業置地植牧有限公司開派地價通告

馬來亞大學啓事

徵聘校長體育教練

九龍塘學校招生

崇蘭中學

聖理達書院

宣道小學

聖約翰英文書院 招生

硝酸有成交 化工原料大勢呆靜

馳譽世界德國漢學家
庫恩博士會見記

彭錫鵬

翻譯成外國文字的價值，我在一間中國古籍滿佈的研究室中，會見了這位名聞世界的漢學家，他當時正在翻譯「隔簾花影」的原本。

這位「最先使中國文學暢銷流行於世界文壇」的庫恩博士（DR. FRANZ KUHN）是一位精神矍鑠的先生，具有一股學者的風度。他說：「……小說的教育價值甚高，而且易於喚起讀者的趣味，是使外國人瞭解中國的生活方式，小說是很好的媒介。」

「你的譯作認爲那一個最好？」我問。

「我本人最認爲最滿意的是兒女英雄傳，其次是隔簾花影。可是在介紹中國文學至世界文壇的價值，當然以金瓶梅爲最高。」

「一般讀者的意見呢？」

「外國男子最喜歡的是金瓶梅和水滸傳，女子最心愛的是紅樓夢和兒女英雄傳，至於少年一輩的恩物則是水滸傳……」

我追問其理由。

……

庫恩的中文簽名

庫恩

德國漢學家庫恩博士手持其德文譯本向記者舉例說：「小說的翻譯是一個整體的表現……」（關大既攝）

惠登1956香港年鑑廣告各大商行工廠注意

本報所編之一九五六年香港年鑑（第九回），業在加緊印刷中，趕於下月出版。是回仍荷各大商行工廠惠登廣告，推崇本書，惟以出版在邇，凡已認登廣告而未製稿鋅下者，務望即日從速擲下，以便即行排印，是所盼禱！

華僑日報出版部謹啓

中華民國四十四年十二月二十一日

韓外匯政策醞釀變更
政府突延期拋售美匯
暫停砂糖棉織品鋅鐵入口不利港方

【特訊】此間韓僑領袖昨接漢城長途電話：原定於本月十四日拋售的第六次（一月份）政府外匯，延期理由及日期未據報導。惟一般預測，當與韓國當局變更外匯政策有關。

華僑經濟

英鎊看淡買盤轉增
美鈔市創新高價
加息五角最高成五八五・六二五
K金亦升收市報二五四・八七五

本年世界米產數量
約一億六千萬噸
亞洲各國產量增加，尤以日本及印度爲顯著

本港股市呆淡
香港電燈價位稍進
一般交投無甚進展

砂糖市仍疲慢
生油轉呈堅挺
日本白皎油今日有到

台灣茶葉底價調整

貢紙下順 法郎亦挫

硝酸有成交
化工原料大勢呆靜

印尼開放輸入商申請
本月內決定實施
新年過後椰城商場轉趨熱鬧
今年度家用外匯仍照常發出

天津火蔴仁日客有垂青
芝蔴貨疏賣家要高
海防八角小量交投

英國工業生產率再提高

英國去年鋼鐵生產
近千九百萬噸較前年多二十萬噸

棉紗布疋均告挫淡

港搪瓷廠吸入黑鐵威士大批
鋅鐵圓鐵綑綫有成

豆子市況穩勢未改
日客小量嘗綠豆

各地金融物價

台北 星洲 曼谷 廣州

足總埠際小組昨議決 奧港首戰改十九舉行

十八門票仍然通用欲退回票款亦可

【特訊】足球總會埠際小組，昨日下午五時半，在會議室召開緊急會議，討論奧國隊在港首仗改期，因爲奧隊要十八日中午十二時半始能到港，爲免客軍過份疲勞，擬將第一場比賽改在十九日舉行。昨日出席會議的有武倫、王志聖、梁寧、莫慶及披佐治。

昨日會議全屬討論奧國維也納隊訪港的問題，經各委員一致同意：決將第一場對港聯改在本月十九日下午三時仍在政府大運動場舉行，而各球迷如欲將預售券退回票款者，可以在十九日（星期四）上午十時前將預售券換回票款，而原來十八日之預售券，全部可在十九日通用。

奧國隊十八日中午抵港，定下午五時半在羅華大廈招待記者，由客軍領隊報告有關該隊之一切，正式埠際宴仍在十九晚於告羅士打酒店擺設，並無變更。

奧國領隊來函：以客軍到港，恐免球員受傷後乏人治理，特請足球總會介紹軍醫一名，以替客軍服務，軍醫一職，已屬意于星島會介紹之梁仲偉跌打醫師。

又悉：奧國隊早只動程東來，到羅丹、非洲、香港、曼谷等地比賽，在港事畢，即于星期一赴曼谷比賽。

又悉：奧國隊在港三場比賽之預售券，週日在足球總會預售，甚爲暢銷，昨日十元及六元券均已沽去不少，現尚有此減補門券預售，各球迷可以自由前往購買，第二場預售券即頗爲暢銷，各種門票仍有預售，售票時間仍爲上午十時至下午六時止。（原）

泰華聯羽球隊二次出師 港羽總調精銳應戰

男子雙打以快鬥快將爲精彩之戰

【特訊】泰國羽球隊，昨夕在新利華首戰港隊，客軍球技超卓，號召力強，未屆八時，已全場滿座，是晚戰來精彩緊湊，港方已盡最大努力，無奈氣力速度，較遜一籌，首戰失利，但檢討昨戰之敗，並非球藝弱于客軍，而實攻時高速度不及所致。港羽總會今晚決調精銳上陣，以雪一敗之恥，今夕男子雙打賽，合拍佳，速度最高之一雙，決以剛制剛，楊毅驄之男單打，榮毅安鄒之女單打，爲港方之超卓者，必能克制對方，鄒昆林與鄺海倫之混合雙打位置及合拍，是同客方難操勝券，女子雙打一場，邱幼題改拍干沙利夫人，總之今晚五場賽事，羽總幾經考慮，慎重選出以上陣容，而客軍作戰方式，港隊已透悉，各場定有劇烈爭奪。今晚仍在新利華會球場上演，門券仍分五元及二元四兩種，五元預售券，仍在新利華會及先施公司體育部發售，今晚共有男女雙單打及混合雙打五場上演，由七時半開賽，該球場狹小，座位無多，喜此道者，須預早臨場，以免向隅。茲將今晚各場秩序錄下：（中）

第一場女子雙打：派通、南派組（泰）對邱幼題、干沙利夫人組（港）。

第二場男子單打：李祿（泰）對楊毅驄或馬佐治（港）。

第三場女子單打：派通小姐（泰）對榮毅安鄒（港）。

第四場男子雙打：盧長江組（泰）對黃偉雄組（港）。

第五場混合雙打：…組（泰）對鄒昆林組（港）。

第三場（男女混合雙打）李祿、南派女士（泰）勝符和豐、何善德（港）十五比十一，十三比十八，十五比五（二比一）。

第四場（男子雙打）蔡孝順、盧長江（…

泰羽球隊鋒芒畢露 首戰勝港隊

泰男女將演出均佳

【特訊】泰國華聯羽球隊昨晚在奇利近嘉華會球場首次露臉，演出超卓，細膩可人，速度氣力均佳，球技高出港隊一皮，昨晚港泰首戰結果，泰隊以五比〇淨勝港隊。

泰聯女將派通小姐，手法多變，猶退有度，隨有男子作風，昨晚在輕鬆場面，以二比〇輕取本港手冠軍高麗雅，派通小姐在女子雙打賽，亦有佳妙演出，男子雙打發揮，亦處長江，打來好搭檔，一…

第一場女子單打）派通小姐（泰）勝高麗雅（港）十一比一，十一比一（二比〇）

第二場（男子單打）鄒順（泰）勝賈紹光（港）十八比十三，十五比九（二比〇）

昨夕港泰羽毛球第一戰，上圖比賽前，泰國駐港副領事與泰男女選手握手。（下圖）女子單打賽，泰派通小姐（背立）與港單打冠軍高麗雅（正面立）比賽時情形。（本報蔡凡攝）

台克難籃球隊 應邀赴菲共賽十場

其中兩場對訪菲美布詹隊

（合衆社台北十六日電）據本日此間透露：台灣克難籃球隊，已接受邀請，於下月在菲律賓作十場表演賽。該隊將於二月三日開始，其中兩場，係與同時訪菲之美國布詹隊比賽。

今晚依館交鋒

單打乒乓十四傑複賽 七時開賽共有七場上演

【特訊】全港男子乒乓單打十四傑總決賽，因場地狹窄，難於容納大多觀衆，乒乓總會執委諸公有鑒於此，特於昨（當）晚起，臨時宣佈，男子單打決賽的賽事，有超水準演出，以致吸引了龐大的乒乓球迷，由於華協會球押後貢獻。

據悉：男子單打乒乓十四傑總決賽，今晚再燃戰火，繼續七對球賽，在對衛依利沙伯球場舉行，七時正開始，每半小時一場，限時變至十一時止，未完賽事，押後致賽，門券收一元二角，六角兩種，球迷們如沒有去處，不妨臨場欣賞。

七時，鍾展成對容國團，七時半羅錦泉對鍾國洲，八時薛緒初對盧松淨，八時半劉錫晃對綿延信，八時…

九小總會會所成立建委會

【特訊】九龍小型足球總會，年來在會長李子飛、主席朱叔達暨各執委，通力合作，推進會務，成績良好，該會於昨日下午五時，假伊利沙伯青年館會議室，召開特別執行委員會議，出席者有：朱叔達（主席）、麥彪、許賢瑛、黃蝦、陳少泉、廖庭格等，首由主席朱叔達報告，關於籌設會所之事，經陳有關當局批設，會址已不成問題，隨衆研討，即席議決事項如下：

（一）成立建設會所委員會，推定主席朱叔達爲召集人。（二）除本會正副會長及正副主席爲當然委員外，並聘請熱心人仕爲委員，共策進行，完成建設會所任務。（三）建設會所委員會第二次會議日期，由朱叔達召集之。（中）

冷眼旁觀

指天椒

查今晚七場賽事，九時徐祥能對鄧鴻坡，九時半鄭國榮對陳學圓，十時李淳對吳國海。

查今晚七場賽事，看來都是勢均力敵的一賽，包無閒場，值得一看。

去週甲組聯賽戰果

去週的甲組足球聯賽有六場舉行，結果是：巴士勝傑志四比一，警察勝中華四比二，愛約瑟勝香港會二比〇，南華勝光華八比一，東方勝海軍五比〇，陸軍勝星島四比一，這幾場比賽，雖無關係大局的戰果產生，但巴士勝傑志四比一，警察勝中華四比二，陸軍勝星島四比一，這幾場戰果，算是較爲意外的。

巴士雖在聯賽及牌賽中失意，但該隊潛力不弱，打得性起的時候，南華、東方都要讓它三分，退論傑志了，不過傑志卻取了銀牌準決賽後，練兵甚勤，輸一比四給巴士，却有點說不過去。

警察先勝南華於前，後敗又力取星島後，中華繼一比四給警察，這是發前無法揣測得出的，證明了陸軍有了顯著的進步，南華都是氣充力足的快速部隊，結果還是抵不住陸軍的急攻，陸軍在季中，往往有精佳的演出，何況他們在銀牌，有一個未完的希望，鬥志濃厚，打來便加倍賣力。

中華輸一比四給警察，這是發前無法揣測得出的，…南華及東方分別擊敗光華與海軍，兩隊正保持着強大的均勢，…打九十分鐘比賽，誰也不敢說它有打敗的可能。

世運足球分區預賽 廿四國抽籤秩序 我國首戰逢印尼

印度波蘭泰國澳洲四隊不須預賽

（中央社台北十六日電）據此間獲悉：本年世運足球賽，只有二十八隊要求參加，但將來正式參加比賽，祇有十六隊，已申請參加的二十八隊，包括中華民國、阿富汗、保加利亞、埃及、英國、高棉（柬浦寨）、荷比西尼亞、西德、東德、匈牙利、印度、伊朗、以色列、日本、韓國、墨西哥、菲律賓、波蘭、羅馬尼亞、泰國、土耳其、美國、蘇俄、越南、南斯拉夫、澳洲，而中共亦要求參加。

國際足球協會已決定在墨爾砵參加正式比賽的，僅限定十六隊，倘參加隊數超過此數時，須先舉行分區預賽，以決定參加正式比賽的十六個球隊，此項分區預賽必須於本年八月一日以前賽畢。

足球主持人，曾於十一月間表示，希望印尼足球代表隊能在今年六月間來台灣作第一場比賽，但我國是否同意，尚須待參加世運籌委會副主任委員郝更生，在香港接洽我足球代表隊組成事宜返台後，才能決定。

依照國際足球協會規定，分區預賽，可在本國或雙方同意之地方舉行，比賽時，裁判員必須由中立國人士擔任。

下列廿四個球隊，經抽籤決定需要舉行分區預賽者：（一）埃及對阿比西尼亞，（二）美國對匈牙利，（三）東德對匈牙利，（四）蘇俄對以色列，（五）南斯拉夫對羅馬尼亞，（六）保加利亞對英國，（七）西德對土耳其，（八）高棉對越南，（九）菲律賓對中共，（十）伊朗對阿富汗，（十一）印尼對中華民國，（十二）韓國對日本。

印度、波蘭、泰國及澳洲四隊，已被列入參加墨爾砵正式比賽的十六隊中的球隊，無須參加預賽。

匪偽曾被排定與中共聯賽，但菲國足球當局，早已表示拒絕，不願在運動場上，與中共聯賽選手比賽。

去年在巴黎舉行的國際奧林匹克委員會，曾決定東德、西德，不得分別…

日本東京大學排球隊 農曆新正來港訪問

全隊爲後起富有朝氣隊伍

【特訊】日本東京大學排球隊，爲與香港方面切磋球技，農曆初十，新正期間，特托由排球聯會會長徐亨，接洽該隊來港作數場比賽事宜，因客軍亟欲切磋球術及聯絡日港兩地感情，故條件方面並不計及，…京大學排球隊，…日本東京大學…

順聯南遊日記（九）

雲侶齋

十二月廿九日

晚間九時半赴南海會館，參加南、番、順三邑之歡迎宴會，彼此情緒歡洽，交換錦旗之後，拍照留念而別。

十一時正，盧總值剛主席，用車五輛載我們遊覽各名勝，首到升旗山，在山腳購票搭乘登山車，行車時間爲三十分鐘，海拔二千七百餘公尺，俯瞰檳城及威省兩岸，瞭然在目，確是林木優美，景物宜人，真不愧「東方花園」之稱，在這裏拍了很多鏡頭。一時餘乃下山轉到極樂寺吃齋，并且遊覽這裏的龜池、魚池之後，登上二百尺高的萬佛寶塔。

下午三時到「芬」游泳池喝汽水休息，再次登上汽車，轉到新海最的「海牙」泳屋，這種泳屋本地人叫做「食風樓」，協和女子中學畢業班數十同學在此渡假，曾偕各小姐和…

十二月三十日

西青會田徑比賽 前日全部成績表

張卓然兩奪標波曼寶治有佳作 女推鉛球雲威律夫人一枝獨秀

【特訊】西青會十九個單項田徑錦標，前日下午一時假九龍京士柏木球場舉行公開田徑比賽大會，…

十九奧隊初賽 觀衆希早臨場

有車階級尤盼提前

德國拳賽隊 聯合參加世運

東西德拳手九月遴選

日北海道乒乓女單打 陳寶貝榮奪錦標

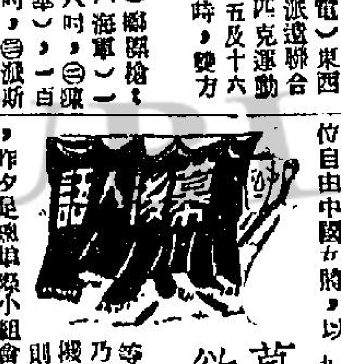
聖瑪利德明獲勝

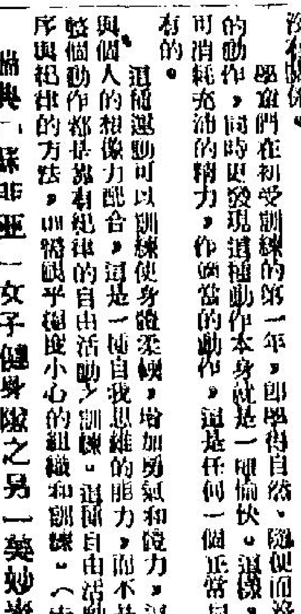
學界女籃賽

依哈利士

匈牙利跑家 被推爲歐洲去年首席體育明星

特稿 淺論世界田徑





介紹瑞典「國技」 凌氏式健身運動

（四）

接新界剩餘水源

經過十餘村落禾田受碍 當局召集農民議賠損失

（時代社）港府對於二百五十萬居民食水問題，力謀解決，除興建大欖涌水塘外，現正施行一項建設工程，將新界有等破壞下游流出大海之水源堵截，再用水泵輸送至城門水塘。該項計劃，目前已付實施，係在大埔之三度坑、桃源洞、碗窰等地山坑建築水閘，分設五座電壓水泵，及敷設長凡三米之一條十八吋徑巨大喉管，由三度坑起，經大埔頭、水圍、蓮山村口、新圍、泮涌、碗窰、半山洲、元墩下、運頭塘、盤屋地、陶子見、馬窩等十餘村落，至打鐵印村伸向城門水塘坑，再經水塘流向城門水塘，藉以輸送水源存貯。

由於是項建設工程所敷設之巨大喉管，沿途所經，百份之六十以上為村民田畝，在此施工時期，固然業戶將與多甚受及蔬菜毀壞，而且於敷設喉管後，耕種仍受極大影響，甚至整塊禾田或菜地，因此不能種植，是以政府於施工之始，已決予農民以若干賠償，爭賠償辦法，則於昨（十六）日與農民初度洽商。

會議於昨日下午二時卅分舉行，由大埔七約公所召集有關代表，出席者計有義和約各村代表馬世安（碗窰村）、葵兆田（老洋涌）、劉長友（半山洲）、何熹發（打鐵印）、賀廷良（元墩下）、羅漢祥（運頭塘）、馬少榮（張屋地）、黃啓騰（張屋家）、鄧瑞生（陶子見）、張金安（馬窩）、鄧業龍（大埔頭水圍）、鄧英（新洋涌），此外，尚有水務局工程師活文、大埔理民府官黎敦義、大埔田土委員亦波、勵員楊培等，先後蒞場參加會議。席上大埔理民府黎敦義專地稱：政府是項措施，絕無影響附近一帶田畝用水，祇係將剩餘水源聊接而已。政府當初計劃，係擬將水喉埋藏地下者，因工程浩大，恐難於在旱季期內完成，故改敷設在地面。至於因此而佔用之地，政府負賠償損失云。旋分別徵詢各村代表意見，關於估地損失賠償，應如何計算？

綜合各村代表所提意見，大致如下數點：（一）因施工或敷設喉管而毀壞之田基、村內道路，及泮涌村垃圾池，須由政府負責修築；（二）經過村內之喉管要埋藏地底，免妨礙交通；（三）賠償田畝損失，分禾田及菜地兩種，禾田作兩造計算，由農林處派員估價賠償；（四）賠償係給予業主或佃戶，由雙方自行決定云。

奪取警槍射傷警員

疑兇就捕被控謀殺

警中兩槍 被告就擒

連響六槍 警員受傷

警員 供

受傷警察 吳炳光供

廖陳被告 報警捉拿

元朗一軍車輾斃人命

元朗大陂頭橋一驕單車者指為撞車地點

德教會會員大會 通過改用理監制

救世軍 派棉被七百張

明日舉行音樂晚會 籌款擴充慶步經費

小者做誠大者入獄

自殺獲救

誤吞波子 小童窒息

西藥員福利會 今晚電影招待

當衫請友飲茶

神色倉皇被警帶署 衫非己物發保釋放

何可申請高院

對搜出藥品案有陳述

新世界戲院 控告香港商報

雙方協議和解了事

星洲頒行 藥物條例

私運手錶 被捕充公

船務行中搜出 偽冒領館印章

一職員罰款三百元

宗親同鄉

鰲鎮同鄉會 定期舉行特別大會

商業消息

九龍婦女會下月 舉行成立典禮

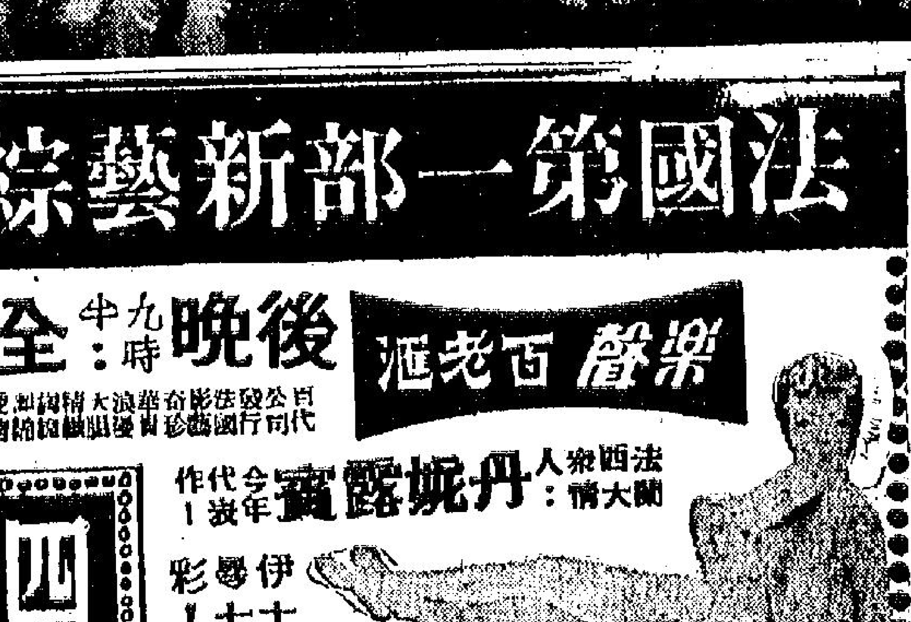
荃灣商會請求 改善巴士交通

南灣道小火

男女老幼廿六人 涉嫌偷渡入境

七個小童由監局暫管

本年第一週 生死尋獲統計





西區婦女福利會委員參觀保良局兒童教養 謝天攝

海外孤島初放教育光芒
蒲台學校開幕
立法局議員律敦治主持典禮並致嘉詞
盛讚當地水陸居民合作將盡力協助

【特訊】一個自有人跡以來即未曾有過學校開辦之海外孤島，島上居民，昨日第一間學校揭幕典禮，而與慶祝新氣象。島上居民，莫不偕其子弟獲得入學機會，及歡迎此學校揭幕之盛典，到處張結花牌綵旗，及大放爆竹，其熱烈之情緒，有如昇平時代之農曆新年氣象。

該島係位於港島東南之一小型漁港，名曰蒲苔島，由港島乘汽輪前往，須經過一段凡一小時四十五分之水程。該處約有居民及漁民一千七百人，一向並無學校設立。

揭幕典禮盛況

主席致歡迎詞

鄧律敦治演說

數間新建官立學校建築上有新形式
有活動間格課室及多裝電燈
將以適應成人教育計劃發展

蒲台島第一間新校舍開幕禮（上）鄧律敦治主持啓鑰（下）鄧律敦治致詞（楊兆文攝）

保障民主社會好因素莫過於健全教育制度
海却博士講美高等教育成就

東扶社興建聾啞學校

孔堂董事明聯席會議

女青定期年會
舉行感恩崇拜聚餐
英語會員部今演講

香海蓮社演講佛學

中國聖樂院六周年明晚舉行紀念演奏

（上）蒲台學校開幕禮後嘉賓及主席陳就、鄧律敦治（下）開幕禮茶會（中為民政局長彭德）（楊兆文攝）

南威爾斯大學院長史迪爾博士訪港
據談錫馬星各地教育均進步

美容專家馬燕欣在港電台播講「婦女美容術」

忠一草堂祝宗主聖誕

港大法商經會夜班第二期定今晚開課

丘永沾今日畫展
在中華禮堂舉行一連四天

（馬燕欣近照）

寫生和臨摹
為丘永沾君畫展作　李撫虹

畫藝感人之丘永沾　呂壽琨

題丘永沾畫展　許菊初

丘子匠心如有神，寫盡無殊繪入斤。一石一竹遊清趣，水色觀光欲吐香。芳菲數人緒蘊室，千朶萬朶含風斜。

永沾畫展弁言並送其出國　潘小磐

淺水灣　丘永沾近作

史迪爾博士訪港（左起：伊雷士、史迪爾博士）（江裕昌攝）

藝術節正式標識有新設計



荃灣、青嶺兩間公校下年度上學期改用

出版消息

今日世界 第一卷第九十一期

正覺蓮社初九供諸天

蔡佩珠唐曼肯兩個畫展盛況
兩處觀衆今日當更多

海光

蘇格蘭場名案

中篇偵探小說

避暑營暗殺案

雄英 譯

（下）

兒女問題

一〇二：珍惜自己和別人的名譽

太平詩畫

詩：江南 畫：曾子

墜馬

惡作劇大王

江霞

捉捕猛獸內幕

湯園 譯

……捉老虎，獵人三［?］成羣帶着四五十條大狗在大雪中走來走去，當獵狗發現了雪中有老虎腳印時，便會一連幾天跟着腳印一路追去，此時獵人也緊緊尾隨獵狗後面追趕。

等到獵狗追到老虎所在的地點時，就要從四方八面對着老虎狂吠不已。如果老虎太大，當然是不容易把牠活捉回來的，一般生擒的大抵是那些在本年內出世的小老虎。當獵狗在四方八面大吠時，老虎只能對準一方面來做防禦工作，因此惟有仰面臥下，用四條腿和一張咀巴去抵抗敵人。獵人看準時機，就用大樹枝把老虎的四條腳和頸上，用力把牠壓到地面上。

老虎因爲被幾個人用力壓住，到底無從力了，於是縛住牠的四條腿，又不讓牠咬住樹枝，然後把牠生擒下來。捉老虎無疑是一件困難的工作，在第二次大戰前用這個方法去捉老虎的獵人大抵每年只能捉得兩隻或三隻吧了。

大象不特氣力很大，而且往往成羣結隊聚居一處，因此捉象也是絕不容易的。在印度等地方獵人去捉大象時，便深入大象所住的內森林，用大木頭搭好一座堅固的木柵，本柵是做成一個圓形，又在其中一處地方開了一個門口。

木柵門口處裝了一扇門，門是活的，可以隨時關上，又在門口兩旁另裝了兩座木柵，木柵很長伸出外面，並且好像會慢慢滑落來一般，即在門口處裝了一座八字形的木柵的。

去捉大象時先把大地人敲響白鐵罐，又大聲吶喊，把象羣趕到木柵那邊去。大象被人追得緊，便會爭先恐後，從忙逃走，逃到木柵門口還不知道，結果就被人趕入這座好像一隻大布袋的木柵圍牆裏去了。

此時那些坐在馴服大象背上的人便看準一些生得聰明伶俐的小象，用繩套來套住牠們的腳，然後把繩拴到大樹上。等到捉住了好幾隻小象後，便打開木柵的門，放其他的象出去。

大象父母是自己的兒女被人生擒活捉了去，往往會大發脾氣，大鬧一場，捉住的小象首先一連幾天……

……就會變得很馴服了。拿了清水和好吃的食物來餵牠們，這就像「動物園」——譯自日文「世界……」

僑樂村

村中人語

天體

天體會在室內活動。室內天體，然有出軌那一回事。

新世界

街前鬧道架了天橋。假如你要拍一套滑稽劇，在這兒你將找到現成的佈景了。

洋霸王

一個洋老太太吃霸王麵，出了醜。祇要有一張咀巴，其吃霸王東西的方法差不多。

軌道

軌道出了軌了。世界上有軌道存在，自有人在鐵道有白粉。

上下有別

……吃的與狗的將如何分別。

連環情網

曉思 著

……自己之罪孽，不惜以女兒爲犧牲。余所愛者是白如玉，絕對不是姚望天，曾向爾等聲淚俱下……致有今日之事發生，一切罪過，都由爾等造成，爲人父母者，心何安乎？」父曰：「……與望天雖是吾……

……之次日，即赴商店，代如玉而主持業務。下午，伊赴艷香之敘會。艷香方在榻上，無精無采，但一睹艷之來，便伸玉臂而閉之，謂艷曰：「事情之發生，實令余可悲可悔，原來如玉乘我來此之時，竟與妙香幽會於姚氏別墅，被姚望天所發覺，前往捉姦，痛打成傷。」伊通知姚望天之事，則不敢道出，因恐艷香謂彼少刻毒也。艷香曰：「彼等幽會于姚氏別墅，其事本甚秘密，望天本不得而知之，安能往捉姦？」艷曰：「若要人不知，除非己莫爲，自然有人向夕望夫，而如玉乃遭荼毒，彼雖害夫，而勾引有夫之婦，余亦大不謂然。」（六六）

依頭思故鄉

俊人

二十：不能擺脫那重關係

自此之後，史劍青和黃美寶一直維持着這樣不即不離的關係，在黃美寶製造之下，他們倒能常常得到機會。近來趙其銳在外邊的應酬似乎忙得很，其實消有一部份是黃美寶所安排的，他是給龍麗娟糾纏着。

男人對女人總喜歡佔點小便宜，雖然黃美寶較之龍麗娟更爲美麗，可是男人有些時喜歡新鮮，這就是他勾搭上龍麗娟的原因。他也和史劍青那樣，抵受不住龍麗娟的誘惑，時時藉機會出去和她幽會，不知這正中了黃美寶的計劃，她也正好利用這些機會和史劍青親近。趙其銳以爲他們的事情很秘密，那知道正墮在兩個女人的殼中。

在跟趙其銳熟習了情形之後，史劍青也正式執業了，此時他明白關其良對他說的話是何實的，趙其銳確跟官僚們有默契，在他們的貪污活動中，做法律上的參謀，如果出了甚麼亂子，他會利用法律去包庇他們。

至於他要利用史劍青的，是某一些他不能直接出面的案件，就祇好避免，委之於史劍青去辦；史劍青承受他這些案件，即使有傷腦筋，也不會影響到他。

這事情看來對史劍青頗有不利，可是史劍青還沒有上當，他仍然覺得趙其銳對他是好意的，他自己而且吃這一口飯，不能對他起作用的，他當然不會疑於任用。況且自己到重慶來以後，一點辦法也沒有，全靠他的提攜，才能立定腳跟，雖然事非自己所樂意的，用這個方法來維持生活，也無不錯。

對於工作，他倒很認眞，所以不特幫了趙其銳很多的忙，而且他在重慶，漸漸也薄有名望。這些成就，都不能說不是拜趙其銳之賜。不過這其間史劍青倒不免有這煩惱，這煩惱和公事無關，完全是他私生活上的問題。

因爲他要應付兩個女人。年輕天眞的龔慧梅是他所愛的，雖然他和黃美寶勾搭上了，可是祇有肉慾的發洩，中間並沒有愛的存在。不過爲了和黃美寶發生了那樣的關係，他實際已給她控制着了，他漸漸感覺得無法在她的掌握中掙扎出來，雖然在大體拜寶慧梅由學校出來，他也沒有機會和她談戀歡，所以史劍青感到懊惱不安，他想到這樣過下去，將有怎麼樣的結果？

想到未來，他簡直不敢想，尤其想到總有一天趙其銳會知道他們的秘密關係，那時候，事情便將要加嚴重了。

黃美寶常常和他談到他公事上的事情，那一宗案件的內幕如何，尤其有關官僚貪污勾結的事實，她竟關心到這些，倒出乎史劍青意料之外。不過他對此並不懷疑，他以爲這些事情不須對她隱瞞的，有時她對這些情形表示一點意見，並說服史劍青依她的意見去辦。

史劍青對這其銳的苦苦相纏，同時，史劍青對她，也仍免不了情慾上的迷戀，有時倒覺得難捨難離。他在慾海中簡直已無法自拔，實感到無比的煩惱。

他曾冷靜的想過，趁着及時回頭，過着正常的日子，可是他也能放得下他在這兒既然打下了的基礎？他一天留在重慶，一天不能擺脫，除非離開這個地方罷了。

爬山講話

［illegible］著

廣社叢書（四四）

他是政府機關的文員，深通英國語文，但也深通本國語文，他雖然是個「番書仔」，但他熱愛祖國，對祖國文學，有特殊愛好，而且，對文學如「詩經」、「古文詞」，新文學如語體文、語體詩，都曾從事精深的研習，故有卓越的成就，中西新舊，融會貫通，一時有才子之號。

他常常寫詩，抒情寄意，得得友儕欣賞。文章以關於旅行者爲多，他在華僑日報副刊，用「江山故人」的筆名，寫過一個叢集」，連載百數十日，新界史地之外，雜有其他隨感文章，可以說是一個散文集。

他又歡喜用「中原大俠」和「江山故人」兩個筆名來寫導遊，叫做「本地風光」，新界許多名勝古蹟，平時不爲人知的，都爲他一枝生花妙筆介紹出來，使人們懂得新界有這麼多好玩的地方，可惜的是，當時的華僑社會，風氣所趨，都不重視旅行，所以，介紹由他介紹，總是叫不起人們的注意，辜負了他一番苦心。

有一個時期，他答應了華僑日報的特約撰述，在新聞欄寫了一篇「香港新界風土名勝大觀」，按日連載，第一章概說，第二章居民之來源及其演進，第三章南部寫眞，一口氣寫了二百多天，還沒有寫到一半，他就因爲別的事情，沒有時間執筆，因此，讀者都嘆惜不能窺其全豹！（五三）

北平掌故

歷史性的古城

盧石 著

這兩年來在香港，有不少的人都喜歡談論，北平的風土人情這一類的事情。可見有許多人都還是很關心這一座古城的。不過北平它的本身，也實在有他能吸引人的地方。

就以國都來說，它就有很長的歷史呢。當初在每一個朝代裏，不知道用去多少心血，和多少人力來經營他。所以到後來北平留存下來的是，遼金時候的古跡，歷代帝王住過的宮殿，跟一些文化藝術的建築物。差不多所有的精華，都是聚積在這一個地方。一直到了現在，這一切還都是人們喜歡研究和談論的資料。如果說到他的沿革跟掌故，那也是很能引起人們的興趣來的，這就是我要寫北平掌故的原因。

我想，香港正有不少的人，是曾經到那裏去過的，碰上我說到一處，也正是您自己曾經和親友去玩過的地方。是不是又會把當年快樂的回憶引起來呢？那沒有去過的人們，不妨留到將來去的時候，做爲一個參考。至於內容方面，不外乎都是那裏的古跡名勝，和風土人情這一類的事情。

在我們中國，建都最長久，建築最偉大，那就要算北平的這座古城了。因爲北平，曾經有五個朝代在那裏建過都，一共有近九百年的歷史，那五個朝代是，遼、金、元、明、清。

在遼的時候，北平曾經叫過「南京」。到了遼聖宗開泰元年，那個時候是西曆一千〇十二年，把它改叫做了「燕京」。當時燕京的城郭才不過周圍三十六華里，城牆只有三丈來高，每一面有兩個門，一共是八個城門。

到了金的時候，把遼滅了。佔據了燕京之後，就把燕京改叫做「中都」。據說那時曾把開封宮殿的一切木料，都拆卸下來運到北平。并且還把中原那些巧匠強迫到北平替金大興土木，仿照宋時汴京規模，重建北平。

金以後，北平第二次的大規模改建，是在元朝忽必烈統一中國初期。





學生園地

太陽月亮和星星

金文泰中學 邱國霖

在一個靜寂的晚上，我姊姊和弟弟靜坐在露台上。當我看看天上那些閃耀的小星星的時候，看見姊姊也向天上看，我便打趣的問她：「姊姊！你看甚麼？」她漫不經意地說：「我是在看月亮！皎潔的月亮倒像我的一個同學，因此，我對月亮發生了特別的情感！」最愛聽故事的我，便請求她把她底同學的故事告訴給我。她呷了一口茶，慢吞吞的說：「她的名字叫做小玉，臉子圓圓，很是美麗，因為她很可愛，年紀輕，又聰慧，所以同學們都稱她作『月亮小妹妹』，有一天……」

有一天，我和她一同散步的時候，她的臉子現出不愉快的情緒，我便問她：「小玉，妳不舒適嗎？」

「不，……。」

「那麼，妳有甚麼不快樂的事情嗎？」

「唉！我的命運太不幸了！」她說「母親迫我嫁給一個我從來都不相識的人，妳以為我應該怎樣做呢？」她的聲音嘶啞，一雙充滿淚水的眼睛望着我，好像一提可憐蟲的羔羊。

「唉！我有甚麼方法可以幫助妳呢！妳還是順從妳底母親吧，忍耐着吧！」我雖然同情她，然而愛莫能助，祇有安慰她。不久，我便聽見她病死了的消息。一個美麗的少女，竟然有這樣的收場，唉！」

她還不斷地對着月亮嘆息。

一會兒，她忽然問我：「你愛月亮嗎？」我說：「有一些，但是，我對星星的愛好比月亮更甚呢！」她很驚異的說：「一星星？」「嗎？」我眼睛仍望着星星的說：「小星星是我的一個同學的名字。他的智慧和學問，然而，他的遭遇和星星一般地受到四週黑暗的包圍，而受到比星星更慘的命運！他那弱小的光亮，還是多麼的可憐，受環境所壓迫以至消滅，……」

「我撰不清他的意思，便很詫異的問他：『什麼？你說的話是甚麼意思呢？』他停了一會才說：『我說的話是假的，因為明天我便不再回校上課了！我的家境困苦，父親以血汗賺回來的都是我學費和生活費用，現在因為環境不好，父親被開除了，我便要出外作工來維持家庭的生活費用，所以便不得不要停學了！』他低下了頭，面上充滿着悲傷，失望的情緒。我正要安慰他的說話，他的聲音打斷了，他漲紅了臉，大喝一聲：『不要再說話了！』他的聲音……」

他的時候，他抬起頭，把我手用力地握了一握，說了聲「再會」便走了，我對他雖然同情，但有甚麼辦法呢？我祇有遙望着他的背影，在街角消失了。

他的人雖中消失了。弟弟低頭想想過了一回，我看見他的情感甚麼觸動呢？「弟弟，你也有甚麼感觸呢？」我便問他。一弟弟看了我一眼說：「我，滿懷沒有甚麼使我感觸的地方，然而，那給我們光亮、熱力的太陽，倒使我想起了一個人，他就是我的國語老師李先生！他好像太陽一般地給我們指示一條光明的路徑，然而可憐的他卻被無情的風雨所蔽了！前數天，這個頑皮的同學從校起便以年老為藉口而被開除的時候，在那天最後的一節國語課時，他走進來，他托了一托那深度的鐵絲眼鏡，張開那嚴肅的口說：「各位同學！……」

那班我們的同學的說話，便使我深深地震動了，『明天我便要離開你們了！』這一節是我最後的一節，我不能再教你們，一當我說出一件事情，來你們一定歡喜的。因為你們明天起我便要離開……」

童年底回憶

鶴正中學 陳永昭

夜了，大地已沉寂了，偶然幾陣小戲的哭聲也顯得迷惘而空虛，秋夜的涼風吹撥了我底心弦，使我更覺得心的沉寂，更顯得秋蟲的歌唱是深沉而凄涼的。

……

我總想在鄉間，每當夏夜，我和弟弟俱喜歡圍着祖母，靜靜地坐在院前，聽星星、月亮的故事，牛郎會織女的故事，……

或者在黃昏裏，我總獨個兒走到寂靜的沙灘上，寂然而遼闊的沙灘，那潺潺流着的溪水……

夜更加沉寂了，……我們的童年，在永恆的孤獨中……我再不是一朵玫瑰花，而是草原上的小草……

青年的責任

培貞女中 劉麗梅

青年是人生過程中最可貴的一個階段，他有蓬勃的生活力，要是把它發揮起來，便會發生無限的光芒，照耀着整個世界。不幸有一部份青年，不懂得使用自己的力量，把自己的青春消磨在萎靡的生活裏，終日無所用心，只知享受，對本身前途既不珍惜，對國家民族更漠不關心，加以社會風氣所染，他們便墮落下流。結果，一部份便成為社會的寄生蟲，甚至成為國家的罪人……

服務的精神，在求學期中，我們在學校裏就應該有服務社會的義務。人有建設社會的責任，也就是說，人人都應負起責任……

我們的責任是這樣的巨大，我們的使命是這樣重要，我們負得起嗎？凡做事一定要有充分的準備……

朋友們！我們不但要吸取世界各國的科學知識和技術，以加速中國現代文化的進步，更要發揚中國固有道德文化，鞏固我們民族的生命力，我們是不甘為人奴隸的，我們要做中國的主人翁，朋友，多研究國學吧，這是我們的責任呢！

假若太陽熄滅了！

香港華仁 傅鑑蘇

假若太陽熄滅了，人類便不能生活，世上便沒有生命存在，因為太陽賜給我們光和熱。

××××

因為太陽賜給我們光和熱，假若太陽熄滅了！寒冷便成為我們最大的敵人，整個世界便會像北極一般冰冷，因為太陽賜給我們光和熱。

××××

假若太陽熄滅了！一切美麗的景色便會悄然而逝，剩下來的祇是漆黑一片，我們便會在黑暗中生活。

菲律賓運輪改廿三早到

恒生廿一日開納閩山打根 即午開日本轉三藩市羅省

（特訊）渣甸公司所代理之運載雜貨船，其中之「菲律賓運輸」一輪，其行程係由美洲開出，途中停菲律賓上落貨，據所發來報告，定於廿三號早可以到埗，因行期迫促，在港卸貨後，定於即日下午離港，前往日本，轉前往三藩市及羅省等地。

（特訊）又渣甸公司旗下之貨輪「恒生」號，此次行程乃由日本方面開行返港，據該輪發來之訊息，預可能提前於十九日下午到埗，在港逗留上落貨，至廿一號下午四時，由港啟碇開往美利、納閩、及山打根、斗湖等埠。

他卡士首航來 約廿一到轉往日本

（特訊）多利順洋行代理，有一艘新船，名「他卡士」號，現由歐洲方面啟行，途中將駛新加坡，第一次駛來本港，照其途程預測，約於廿一日可到埗，在港卸貨完畢後，連續收貨……

德利蘭 約廿二到轉往日本

（特訊）天祥洋行代理下之「德利蘭」一輪（即大利年號），此次途程乃由美洲開抵菲律賓，照所發來報告，約於廿二日上午可到埗，在港卸貨後，提前落貨，定於……

湖北 改廿一開津返 青島上海

（特訊）太古公司旗下之貨船「湖北」號，此次班期由天津、青島、上海等地啟行返港，據所發來行程預報，須期至（廿一）日始克到埗，在港停留兩日上落貨，候至廿三日然後啟行再開天津、青島、上海等地。

印度提前 約廿一到 駛港轉非島日本

（特訊）登壓洋行轄下之大型貨輪「印度」號，此次行程係由歐洲方面開出，途中將先停泊星加坡，然後轉來本港，據其發來預報，可能提前於廿一日到埗，……來之貨物，有五金、罐頭、紙、布匹、什貨等，停泊九龍倉碼頭，即日落貨，至廿二號轉開菲律賓及日本等地。

民航公司宣佈 收費噸位增加

民航空運公司頃宣佈去年十月份國際定期航線飛行收費噸位，比率為百分之六十一．五七，為五年多前自中國大陸撤退以來所達的最高比率。這比率較之其他國家航空公司國際航線運輸的平均噸位比率並無遜色。

所謂收費噸位比率是指飛機所載收費旅客、貨物和郵件的實際總重量，與飛機所能載的最大有酬載重量之間的比率。

根據美國民航局所發表的登記空中運輸統計，美國各登記飛行國際航線的註冊航空公司，迄一九五五年三月卅一日止的十二個月期間，合計之七十一．八。泛美世界航空公司的收費噸位比率最高，達百分之七十六．五八。其他為：環球航空公司百分之六十二．一三，西北航空公司百分之六十二．〇七，美國航空公司百分之六十一．三，泛美葛里斯航空公司百分之五十七．九。……

民航空運公司所公佈的收費噸位比率並不包括包機飛行一項。十月份民航公司主要的包機業務為在韓國緊急空投一千多噸食米，是以韓國政府和美國國外援助署合作辦的。民航公司的收費噸位，是由正常的國際航線旅客和貨運數量所構成的，在過去五年來一直上升，十月份每外國郵紛紛來合參加雙十節和聖誕節使民航公司旅客數量激增。郵件在民航公司載重量中所居地位甚微。

至於台北、台南、台中和馬公（澎湖）間國內航線收費噸位比率則為百分之三十八．三九，和以前月份的比率相彷彿。根據美國民航局迄三月三十一日止的十二個月期內的統計，在美國各航空公司中，環球航空公司居第一位，國內航線收費噸位佔百分之六十一．六一，其次為國家航空公司佔百分之六十二．〇一，……

郵船時間

（今日）（空郵）
暹羅、北平、上海、昆明，九時。漢口、北般島、澳洲、紐西蘭，十時。菲律賓、關島、夏威夷，十二時。緬甸、馬來亞、印尼、婆羅洲、印度，一時。

（平郵）
越南，三時。台灣、加拿大，五時。

（明日）（空郵）
寮國、越南、法國，八時。泰國，十時。英國，十一時。澳洲、北般島、印尼、馬來亞，十一時。南關、錫蘭、紐西蘭，十二時。台灣、美國、暹羅、巴基斯坦、中東、非洲、歐洲，六時。

（平郵）
菲律賓，十二時。馬來亞、緬甸，三時。

輪船公司電話：
太古公司三一一四四
太古分行二四八七八
總統公司二七四三九

今日天氣

預測：吹和緩之東南偏東風，先陰，後晴。昨日本港海外氣壓分佈形勢——一股廣泛之高氣壓流向東南偏東伸展，越過黃海，及日本南部，伸入太平洋。

潮汐：漲：中午十二時二十四分，四呎九。下午十一時三十二分，六呎七。退：上午六時四分，一呎四。下午五時二十四分，三呎五。

昨日入口輪船

（船名）	（何埠來）	（公司）
粵馬拉	孟買	鐵行
大顯達	西貢金邊	順
高棉	馬賽西貢	法郵
東方貿易	山打根	捷盛
巴		

昨日出口輪船

（船名）	（往何埠）	（公司）
英 佛山	日本	鐵行
英 利來	釜山	安利
法 環波	暹羅乃	聯達
荷 芝利華	星洲印尼	渣華
挪 捷利博頓	日本美洲	鐵行

（入口輪船預告）

（船名）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
貿易風	EL. BRENON	釜山日本	十七	貿易風
古洲航	OLD COLMARINER	三藩市	十七	奧國
依士柏林	ESPERANCE	日本	十七	法郵
門羅總統	PRES MONROE	美洲日本	十七	總統
興立	HENRIK	高雄	十七	多利順
安美德	AUNGMYITTA	仰光星洲	十七	聯益
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢菲島	十七	捷成
麥堅尼總統	PRES MCKINLEY	美洲	十七	總統
海利	HAILEE	日本	十七	多利順
培剌士	PYRRHUS	利物浦歐洲	十七	太古
奧西奧	JACOB JEBSEN	暹羅	十八	振盛行
重慶	CHUNGKING	孟加錫	十八	太古
芒街	MONKAY	日本基隆	十八	法郵
露絲	ROSITA	金邊	十八	露聯
海雄	HOI HUNG	臺北	十八	捷順
芬山	FERNHILL	美洲菲島	十八	多利順
邊那溫	BENAVON	歐洲星洲	十八	洛士利
新地亞	SANTHIA	吉打仰光星	十八	鐵行
夏利臣總統	PRES HARRISON	美洲日本	十九	總統
屈連來	GLENROY	日本	十九	渣甸
兆昌	LAO	波斯灣印星	十九	昭來
郵船	PIONEER MAIL	菲島	十九	奧國
燕化寶	INVERBANK	日本	十九	銀行
恒生	HANGSANG	日本	十九	渣甸
民興	ELSBETH	西貢金邊	十九	順昌
四川	SZECHUEN	基隆	二十	太古
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美洲菲島	二十	昭來
法蘭斯華利	FRANCISVILLE	美洲菲島	二十	鐵行
海順	HELIOS	暹羅	二十	多利順
渡波德	TROUBADOUR	菲島	二十	多利順
當那亞奴拿	DONA AURORA	菲島	二十	太古
湖北	HUPEH	天津青島滬	廿一	太古
東來	DONAI	歐洲西貢	廿一	法郵
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	美洲基隆	廿一	捷成
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	廿一	渣華
他加士	TAGUS	歐洲星洲	廿一	多利順
芝萬捷	TJIBANJET	日本	廿一	渣華
羅美頓	LAOMEDON	利物浦星洲	廿一	太古
海斯總統	PRES HAYES	美洲日本	廿一	總統
美路士	MILOS	日本	廿一	天祥
印度	INDIA	歐洲星洲	廿一	寶隆
漢陽	HANYANG	星洲	廿二	太古
雲南	YUNNAN	神戶	廿二	太古
夏利睦	HERMOD	日本	廿二	多利順
大利年	TALLEYRAND	美洲菲島	廿二	天祥
隆和丸	RYUWA MARU	星洲	廿三	東方
樂生	LOKSANG	印星西貢	廿三	渣甸
伊嘉地	IGADI	美洲菲島	廿三	美邦
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRAN.	美洲菲島	廿三	渣甸
印度郵	INDIA MAIL	美洲日本	廿三	昭來
謙士吉	HEEMSKERK	日本	廿三	渣華
堅拿	KINA	歐洲星洲	廿四	寶隆
寶永山丸	HOEISAN MARU	歐洲	廿四	美邦
亞仙那士	ALCINONS	日本	廿四	太古
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	廿五	捷成
東方太子	EASTERN PRINCE	日本	廿五	捷甸

（出口輪船預告）

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
奧馬剌	ORMARA	日本	十七	鐵行
依士柏林	ESPERANCE	西貢	十七	法郵
門羅總統	PHES MONROE	菲思環球	十七	總統
岳州	YOCHOW	日本	十七	太古
芝沙丹尼	TJISADNE	日本	十七	渣華
高棉	CAMBODGE	日本	十七	法郵
麥堅尼總統	PRES MCKINLEY	日本美洲	十七	總統
古洲航	OLD COL. MAR	宿務小呂宋	十七	奧國
沙寶士頓	SCHWABENSTEIN	星印歐洲	十七	捷成
海利	HAILEE	星庇巴淋仰	十八	多利順
立興	HENRIK	古晉婆羅洲	十八	多利順
芬山	FERNHILL	西貢	十八	多利順
捷美	GUNN	星洲庇能	十八	鐵聯
利安	LYNG HEIM	西貢	十八	陳順
大福康	BELINDA	西貢金邊	十八	順昌
重慶	CHUNG KING	日本	十九	太古
新地亞	SANTHIA	日本	十九	鐵行
夏利臣總統	PRES HARRISON	菲島美洲	十九	總統
海雄	HOI HUNG	星巴淋庇能	十九	捷順
郵船	PIONEER MAIL	日本美洲	十九	奧國
東方貿易	EASTERN TRADER	山打根	二十	捷順
兆昌	LAO	日本	二十	昭來
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	日本美洲	二十	昭來
渡波德	TSOUBADOUR	日本美洲	二十	多利順
奧西奧	JACOB JEBSEN	暹羅	二十	振盛行
邊那溫	BENAVON	星洲歐洲	二十	洛士利
燕化寶	INVEBANK	星洲非洲	二十	銀行
當那亞奴拿	DONA AURORA	日本美洲	廿一	太古
屈連來	GLENROY	星洲歐洲	廿一	渣甸
東來	DONAI	基隆釜山日	廿一	法郵
法蘭斯華利	FRANCISVILLE	星庇日里	廿一	鐵行
四川	SZEC HUEN	基隆	廿一	太古
恒生	HANGSANG	納閩山打根	廿一	渣甸
海順	HELIOS	日本	廿一	多利順
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	西貢暹羅	廿二	捷成
美路士	MILOS	菲島澳洲	廿二	天祥
印度	INDIA	日本	廿二	寶隆
大利年	TALLEYRAND	神戶	廿二	天祥
四維	CEDAR	西貢金邊	廿二	國際
海斯總統	PRES HAYES	釜山日本	廿二	總統
湖北	HUPEH	天津青島滬	廿三	太古
夏利睦	HERMOD	菲西貢暹	廿三	多利順
寶樹雲	BOISSEVAIN	星南非南美	廿三	渣華
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANS	日本美洲	廿三	渣甸
豐寧	FENGNING	宿務雪梨	廿三	太古
亞高士	AQUARIUS	釜山	廿三	泰韓
堅拿	KINA	小呂宋日本	廿四	寶隆
隆和丸	RYUWA MARU	日本	廿四	東方
伊嘉地	IGADI	日羅省紐約	廿四	美邦
海明	HAI MENG	納閩山打根	廿四	多利順
雲南	YUNNAN	暹羅	廿四	太古
樂生	LOKSANG	菲星環球	廿四	渣甸
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	印尼	廿五	捷成
謙士吉	HEEMSKERD	星洲歐洲	廿五	渣華
亞仙那士	ALCINOUS	星洲利物浦	廿五	太古
奉天	FENGTIEN	上海	廿六	太古

輪船公司電話

美國輪船二八一九六；多利順二四〇二四；法國郵船二六六五八；昭來公司二八三九三；渣甸公司三一一四五；銀行公司二五七二一；德忌利士三二一八一；寶隆洋行三〇五二四；渣華公司二七七二一；鐵行公司二八〇一六；捷成洋行二三七八〇；新興行三二四一一；捷成分局二〇四六〇；渣華郵船二五一二四；天祥洋行二八〇四一；免那洋行三四一七四；洛士利行三四一七四；美邦公司二六六六；信德公司三一七三；國際公司二六六五；東方船務二七四五；聯達公司二六二四。

期航輪澳港

（往澳門）

（船名）	（時間）	（泊碼頭）
大來	每日下午二時正	德記
佛山	每日下午二時	元安
德星	每日半夜十二時	大業

廣九車時刻表

由羅湖至九龍　特快　由九龍至羅湖

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.40	7.31	2.17	3.14	6.50	7.45	2.22	3.19
7.55	8.52	4.15	5.14	7.33	8.30	4.05	5.19
9.05	10.02	5.30	6.29	8.00	8.55	5.37	6.34
10.15	11.12	6.45	7.44	9.10	10.05	6.52	7.49
11.25	12.22	8.15	9.14	10.20	11.15	8.72	9.19
12.35	1.32			11.35	12.25		
				12.40	1.35		

星期日及公眾假期加開夜車一班下午十時四十五分
羅湖開行到達九龍時間下午十一時四十五分由沙田站

深圳至廣州　（中國時間）　廣州至深圳

深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
下午1時15分	下午4時53分	上午9時29分	中午11時35分
下午3時30分	下午8時24分	上午8時40分	下午1時44分

旅行 NO.194

金山古寺　少民

羊城入景之七

金山寺在城西廿五里，蘇軾謫惠州，舟曾泊此，夢僧請食蘿菔，及醒，問寺僧，寺僧告曰：「得雲祖師生前好食蘿菔，或夢中向君索乎。」軾自夢思攬之奇，乃作詩曰：「海旁石上金山寺，白髮東坡又到來，前世得雲今我是，依稀猶記妙高台。」寺四週山字高比雲霄，乃仙城八景之第七勝地也。



紀遊點滴　陳秀霞

守時是美德，但不守時却是我國人最大的陋習。十一月二十八日旅行荃灣，原定八時出發的，但有數位同學八時後才來，若不是黃老師有先見之明，恐怕她們掉落了。一行十一衆，面上泛着寶悅興奮的顏容，乘搭共公汽車向荃灣進發。

直趨向東普陀邁進，經過柳邊小徑，踏上拱橋，深白的觀音像在望，一時奈喚弟之聲不絕於耳。不錯，佛家是衆生平等的，稱兄道妹於人無傷，盡其量是是笑謔一番而已矣。說到「平等」二字，彼受歸神之耶歟，却襲致永遠無法兌現的支票，君不見其身上所繫之鍊乎？牠們只有二呎左右的活動範圍，鼎足而居，讓獲呼喚雖近，相望而不能相親，此又何平等之可言哉？

三疊潭形勢天成，嶙峋巖石，皎皎小瀑，累層而下，實不止三疊，是否「三」字在中國是吉祥的？抑爲約數，大塊那形巖石異疊於潭上，疑是神工所成。「拍友」認爲適於「攝景」彼此緣大作其肽，攝影能增進旅行的愉快氣氛，也可藉此以追錄當時遊蹤與歡樂，你以爲會說對嗎？

一嚷嚷同上英雄石，人人到此具英雄。一路上英雄石，羣山環抱，淡海近潭，綠色之透峰，涂涂的泉流，蔚藍之長空，浮有幾片白雲，太陽和暖，西風弄影，映入清潭，使人讚美大自然。但俯瞰巖下，又使人不寒而慄，繼想天下之大，愈覺自己之渺小，使我想起：「遊人到此英雄石，皆感英雄不是余。」才是切合。

英雄石是靈龜洞，一個個鑽進去又續出來，豈非英雄做不成便爲烏龜？不是的，我們不要作危害世界的英雄不作愚笨的烏龜，我們要作有別於世界和平造福羣衆的人物，至少也要效法有恒心與毅力的烏龜。也許英雄石與靈龜洞連在一起便是這原因吧？

，飽望海上，夏日照在水面，波光瀲灩，那處處的浪濤，在浮天而散滿淡煙，幾欲吞長洲，以搖擺鳳頭，那更遠的列島和海岸，已給她雲封鎖了。

亭午，下獅子嶺，黃老師請我們食花生，哈哈，估不到老人家也會背着鼻帝請人「食花生」。

離開了獅子嶺，沿着公路，歡言歡笑的一直前衝，我們的速度，着實驚人，十五分鐘行了一七六零碼，即五二八零呎，相信世界步行冠軍非我們莫屬了。

大時左右回到家中，放下行囊，便躺在床上甜然入睡了。今天黃老師真慷慨，他不但請我們食花生，還請我們坐車，我真希望常常旅行了。

荃灣竟日遊　江德基

秋盡冬初，氣候猶溫和。黃先生携秀等十數人至荃灣，作竟日之遊。

遠山悠然，近山鬱然，猶有綠意。田園亦青翠可喜，村舍掩映於垂柳中，柳則與風欲舞，兒童戲於其下，使人睹之而起幼年故鄉之思。緩步小徑，而神遊天末；聆聽雞犬，涼風和日，倘不如北方之肅殺，豈南國之多，猶似江南之秋也。

至東普陀，佛院幽靜，仿如世外仙境，行人至此，纖塵不染，靜坐於菩提下，擺脫塵世，奚能與之比？獨又深念草草旁人，不染塵埃者，間有幾許？

日當亭午，師生十數人，稍於池旁兩眸凝視荷池殘盤猶片片浮水上，衆共歎之。老師倚杖旁觀，似有幾荷猶惹人嫌之嘆！師復倚吾輩，小亭中，喧譁之聲，逐驚破隔花人之細語，寵衆皆頗皮如小孩也。師一笑而與衆漫步三疊之潭，水澄清見底，照人明若於鏡，遊姿人影入水中與小魚相嬉，亦一絕也。

師領余等登潭上山，蜿蜒而至英雄山之顛巔，又驚散鴛侶。窮目而視，微激盪波，浮天而飛鳳幽。幾感漸散，初被遙峯邀去。師乃坐於巖前，日眩目笑，間於嘻笑中訓：「吾輩指山話水，教余等如何描述，如何讚詞修文，啟余師乃一良師也。」

歸時，半規銀蟾，已浮於叠松之頂，紅日又西斜。途中，人影雜亂，師與吾跟踏影而歸，衆皆大樂，彩蝶亦似知人意，爭舞於前而共樂焉。

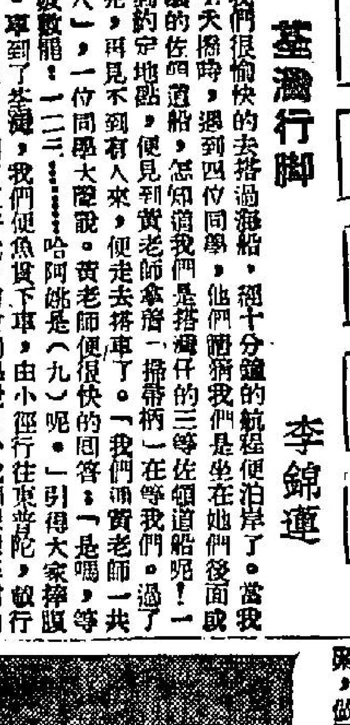
魚游春水（并序）　老梅黃翠伯

乙未孟冬至節后，旬日之前，還偕伯道、昭兩老友之遊，中懷欲絕。於是參加麗社，作林麗之遊走。未明即出門，惘惘如夢。至紅樓，稍退竭於國父手植桃樹前。小坐談梅，謂花時已過。嗣至龍茵巖，見老梅下，花猶中樹，沉吟如醉，還閒先生來，指樹喚余曰：「老梅！老梅！」一語呼起始覺。夜歸還遲入夢。夢境迷離倘恍，惡吟：「遺澤甘棠孤旅淚」一回頭，淚傾倚澹，小雨悄悄，驟難悄悄！不能復寐，呵筆而書，竊成不自知其醉之掩抑也。

得寒青山路。遙聽幽人鼠來起，池塘春草，夢曙依稀相記：海角紅樓綠樹明，「遺澤甘棠羈旅淚」。家兩難棲，孤燈情味。

會當閒戲歎，欲折一枝誰可寄？小立飛龍鼓潭留。卿居个豈。「老梅老梅」吾與汝！休云花比人憔悴。默寫相看，微衆芬留！

荃灣風景綫



荃灣行脚　李錦蓮

我們很愉快的去搭過海船，經十分鐘的航程便泊岸了。當我們走上天搭時，遇到四位同學，他們嘲笑我們是坐在她們後面或搭中環的佐頓道船，怎知道我們是搭灣仔的三等佐頓道船呢！一同行到約定地點，便見到黃老師拿着「拐帶柄」在等我們。過了一會兒，再見不到有人來，便走去搭車了。「我們通黃老師一共十一人」，一位同學大聲說。黃老師便很快的回答：「是嗎，等我來數數罷！一二三……」哈阿姚是（九）呢。」引得大家捧腹大笑。車到了荃灣，我們便魚貫下車，由小徑行往東普陀，敬行敬笑，觀其觀察。到了東普陀，有位同學說：「我們探探E君的弟弟去，你們贊成嗎？」大家高聲的說：「好啊！」進去只見三隻猴子各關在自己的小屋內。我們拋了些食物給牠們吃。「X君是最喜歡吞煙的。」「X君啊！快來，我給你柑子吃好嗎？」一「你喝水嗎？」噢，千萬不要給水她喝呀，不然，她會很快長大的，真的成爲猩猩了。「還樣妳一言我一語的在捉弄E X二君，黃老師却在旁微笑不語。后來，他老人家說：「這班猴兒，聰明一世，用「朝四暮三」才能騙騙它呢」。

停留了片刻，我們便轉向三疊潭，在潭邊靜聽泉聲潺湲，欣賞大自然的景色，瞻在石上，沐着燦爛的陽光，四處色的天空，一如溫和了金沙，在翡綠中間添金黃，對岸的竹樹與凋零了的雜樹，給風姐姐吹得婆娑起舞，由見在樹下啁啾高歌，寂靜，覆然，這周圍的一切，都充滿着詩情畫意。假如我們是個文學家的話，少不免吟幾句寫景的詩詞了。

隨後又登英雄石，出入龜靈洞，惡不得黃老師大呼：一有假像龜子在石洞中出來，」原來大家正由龜靈洞上英雄石，及由石頂下來，但不要緊，做了英雄還怕人爭踏紅日又西斜[illegible]

臺城路　黃翠伯

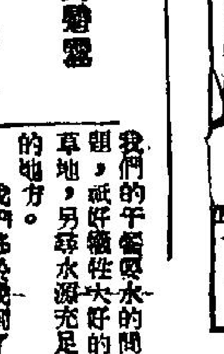
乙未初冬，偕寶中高一生十八人，漫遊荃灣諸勝蹟，半川雅而歸。

憑高日極千山外，點點輕帆如織。感慨潮潮，海平天闊。待坐針鄉，岩黃菁，曉霧漸沒。待煮茶着，共賞秋色。激濺波清，倦往一片若鋪雪。說甚賢者巧拙。任娟避笑語，本情歡悅。指鳥呼牛，兄猴弟犬，任異瓣祈珠深。寶龜出入，登沙捲勞勞，水清三疊。快歌雜痕聚羅，嶺歸雪月。



玉壺洋上的名勝：（上）鳥瞰圓玄學院。（下）通往圓玄學院的藏龍橋。　吳萱攝影

玩在林村　萬碧霞



快樂的聖誕已經過去了，我們莫家姊妹旅行興又計劃元且的節目，經過商討結果，決定於元旦日，旅行大埔林村。

一九五六年的元旦很快的降臨了，這是我們實行計劃的一天，姊妹六七人，鄧氏亦參加，一行八人，直向新界林村進發。火車廂內，你說我笑，每個人的嘴邊都掛着笑容，像這世界是沒有憂愁似的，每當最印象的一幕就是當火車穿過獅子山洞時，不知那位惡作劇，竟把車燈熄了，霎到壁個車黑如深夜，伸手不見五指，連玻璃窗也不能閉上，而那悶人的煤氣，却頻頻迫人，迫得以手掩鼻，不敢做聲，悶了三分鐘，大家才得舒了一口氣，頻頻探首窗外，吸取新鮮的空氣。

大埔墟下車，幾個人一溜烟似的跑到街市，田嫂嫂做一買手，預備我們的午餐。計開：雞二隻，豬肉一斤，番茄，麥仔及杠噹街等，我們看見這些可口的東西，頓時感覺肚子已餓了。雖然腳踏在一條平滑的公路，也無心欣賞田園風景，恨不得馬上到達目的地，好好地吃一頓。現在我們的腳已踏在林村的地上，一塊大草地，正適宜我們玩耍，可是爲了肚子飽了，便想到玩這方面，因爲我們不願荒廢了這塊大草地，就地來了一場拼綠比賽，放倒草的要算我和嫂嫂，贏不過她們的「楚霸」，便要臨時當作木柱，高架球網，還要曾她們作公正人，心兒真有些不服，只有眼看着她們高興地玩。到了日落西山，才拖着疲倦的身軀向我們的家回去。

桌，雖然是炸焦了的雞和那不知味道湯和菜，在這時我們當作是酒樓上菜，吃得津津有味，最令人驚奇的，就是整整的一大鍋飯和湯，瞬息便吃得一乾二淨，累得那些來討飯的農家小孩，祇嘆一聲，空着手回去了。

勘誤

「旅行」一九三期，內數篇文文先生之「南漢馬氏墓祭小致祖」一文，第二段第十五行多植「學」字。第五段第一行「內侍者」脫「侍」字。第八段「演家天下」是「離人」「天下」誤「一天下」。合該正。

法國電影爭取世界市場 新藝綜合體片首次襲港

自從電影邁入立體電影新紀元，闊銀幕作戲爭豔，與爭由是來一個重大的改革，首先二十世紀霍士的新藝綜合體把電影推下台後，至今天，新藝綜合體電影已成爲荷理活各製片公司的唯一對象，雖然派拉蒙的超視綜合體，雷電華之超藝綜合體，米高梅的全景美藝體，但究其源，新藝綜合體還是獨霸天下，試看超視綜藝體及超藝綜合體和全景美藝體，其與新藝的實面亦離不了新藝綜合體之孤形大銀幕，及四聲帶身歷聲，且因各地環境關係，新藝綜合體統現在還目空一切。

自廿世紀霍士的「戰地情天」及「離倫王子」以新藝綜合體拍攝影片後，全世界人士都以爲霍士是新藝綜合體的發明者，可是，說後還大有其人呢！說來奇怪，發明新藝綜合體電影者，并不是美國荷理活，而是法國電影界。法國電影界發明了新藝綜合體，可惜法國片在世界各地銷場不廣，就本港而言，每年能在電影院映得的，簡直少得可憐，除了數部比較品質較佳，及演員有號召力者外，直是鳳毛麟角，因此，發明新藝綜合體片的法國，也祇好屈居一角，讓荷理活獨佔各地市場。

但這不是法國電影界從此便放棄了嫩與新藝綜合片，在國內，他們正在埋頭苦幹，希望再度超越後來居上的美國荷理活。是的，法國出品的新藝綜合體電影抵港了，此次一連來了三部，第一部取名「四十二年風流服」，該片是法國底新藝綜合體片，較之技術劇進的荷理活，一點也不遜色，觀衆快要在本港公映了，影迷們注意欣賞這新藝綜合體發明國家底新藝綜合體電影吧！其餘兩部在短期內也公映。

過去我們所看到的法國影片，在畫方面來說，實在少得可憐，而技術上獨有也差，因此許多影迷對於法國出品的影片，起初都不大感到興趣，如果在國際市場以之和香水比較，真是天淵之別，說到藝術當然勝不上了。

但是年來，我們所看到的法國影片，情形卻大不相同，而技術也進步了許多，這當然要歸功於法國從事電影工作者的努力苦幹的收穫。這裏報導一些關於戰後法國電影事業的改造，其迅速發展情形，實在是出人意料的。

在法國，其他的都不很令人注意，第一個值得外貿們一新耳目的，是邊陲的藝術的氣氛牆上粉刷的廣告，富麗堂皇，琳瑯滿目，巴黎香榭利舍馬路，協和方場那一帶的晚景，有如身入特殊環境，如果你來自東亞，那更令你手足無措，確實，雖那些聖母院，寺宮的建築也都够宏壯的令人咀嚼。除了衣式，髮飾，園場，音樂外，電影尤爲大衆的娛樂，無疑地電影是藝術中的一種，那我就說一說法國的電影吧！

現在的觀衆對愛情劇看得有點膩了，有一位從事電影事業的法人告訴筆者，他們認爲寫實的片子，最受歡迎了。所謂寫實派，也就等同於中國的寫實，導演家也在此面着眼，而且法國經過戰爭的洗禮，確有許多經歷可記，固可以驚險戰情來把握着觀衆的心理，一面也正可藉此來警促法國人的注意，使們忘不了殘酷，還是值得介紹一番的，如名導演濱哈紐的門徒馬發歐迦納就這樣，他所拍的「北方旅社」「怪異的一幕」到現在還爲人追憶，最足以稱讚導演有馬，剛國勒女，克類爾科萊夫……

嘉麗絲姬莉與加利格蘭在「捉賊記」中一鏡頭

電影明星蜜月趣事

珍納李和湯尼寇蒂斯的新婚蜜月爲時僅兩天，因爲湯尼要赴尼加拉瀑布拍片去。這很使湯尼感慨萬千，他說：「當了影星，有時做事真太不近情理，剛剛同愛人結婚但卻要迅速同另一女人去度蜜月——」原來他……拍演愛情片了。對電影明星的新婚蜜月，多少總會有新聞記者製造出很有趣的新聞資料。怪不得他們蜜月期間，也成爲千百新聞記者追踪的對象……

浮士德與魔鬼

京華放映

諜影香魂

利榮華十九復起 琵琶記故事凄涼





讀者版

病態心理問題

情緒鬱悶不愉快 走向消極道路去

心境安泰要鼓起勇氣做人 朝着光明便自然豁然開朗

F君問：

吾年來由於經濟問題，婚姻問題及感到前途艱澀的原故，精神時常會感到鬱悶煩燥，覺得人生根本就是一種痛苦的經歷，由此而產生厭世之念，本來是很自然的事，吾自己也知道這種感想不是一個年輕人所應該有的，所以每當鬱悶煩燥情緒發生時，起初總竭力去克服它，但不久卻會感到整個人似乎都被這種惡劣情緒所擁塞了，也就索興不想再作努力了，吾深怕這樣情形會一步一步走向消極的道路上去，所以想請先生教我一個有效的方法，來克服我這種鬱悶煩燥的情緒，那就感激不盡了。

答：

我們可用下列的方法來排除鬱悶不快的情緒。

當我們被惡劣情緒攪亂得心煩意亂時，可先把呼吸停頓，口數一、二、三、四……二十，然後深深吸四五次，再把思想轉個方向，不去理會惡劣情緒，卻一心一意的去思想那些令我們感到愉快，致勇，自信的事物。這樣，就能漸漸擺脫了那鬱悶、煩悶等消極情緒的控制，因為我們的觀點常，嚴重的影響了情緒，當你只向黑暗處看時，即使在正午十二時陽光猛烈的沙灘上，也會發現石隙中的陰暗面。但若能捨棄黑暗，追尋光明，那末即使在漆黑的午夜，你也會看到天邊有着微光。所以對於一切事件，總應着眼在那些令我們愉快，使我們鼓起勇氣及信心的事物上。把眼睛離開黑暗的角落，看向光明去，我們的心境就容易開朗起來。

當做的事，與必需應付的困難，當趁早把它們解決。遲延猶豫，心裏仲老是記掛那些瑣事及困難煩擾着，時時都會感到似乎有好多困難等着去解決，心裏就會煩燥起來，安泰的心境就被擾亂了。

當我們碰到多餘的，模糊不清的憂慮煩惱擾亂心境時，我們可以自己本身或以朋友為對象，儘量個訴出我們的感覺，這樣就會感到輕鬆得多，因為言語是有澄清我們的思想，使我們認清困難問題的力量的，所以我們可以常用這一方法來平定我們的鬱悶煩燥情緒。（周元鈞教授答）

結交普通女性 責人太過苛求

WWW君問：

數月前，在一個偶然的場合初次認識一位異性，經過數月的往還，我們的友誼只漸長起來，假日中，我們的影子不時在戲院中或作郊外之遊，在這些時日中，得悉她是台山人，年前是在工廠中做女工的，後來轉往別處做收銀員，中文的學歷只是唸過幾年，英文現在她初進學校唸夜學，據她說：他的父母時常要她早日結婚，經常介紹現朋友給她認識，可是沒有一個是她喜悅的，他老人家是舊思想的人物，認為女大不中留，可是她只有十九歲左右，而且她們老人家認為女子無才便是德，因此之故，她只有自己供給自己的學費，老人家是不贊成的，近來，她已失業在家，暫時找不到工作，已臨輟學的境地，現有些問題是要請教請教的。

（一）為什麼她父母常要她早日成婚呢？今年她只有十九歲？

（二）她是五尺高，體重只有八十三磅，太瘦嗎？

（三）說話時，喉音沙啞，是什麼原故呢？吃什麼東西才可復原？

（四）從她談話中，她很愛好服裝修飾，好施脂粉，好塗口紅，好染指甲，這是否一般少女的日常功課嗎？還是她愛好虛榮呢？

（五）從她的日常生活中，她很愛好學跳舞，還叫我加入學習呢？我並沒有允許她的要求，我認為跳舞只是一種消遣的消耗，金錢的浪費，對否？

（六）她很愛好電影，旅行，結交異性，跳舞，及以上的嗜好，從這點點的小事，她是否愛好虛榮呢？

（七）有一次我們遠足，她告訴我很多她以前曾經有不少異性追求她，不下十名內，不是富家子便是太子爺，她還說現在仍存有以前異性給她的書信，可是她拿不出給我看，她曾經答允給我看的，她的用意是否是「自高身價」呢？還是別有用意？

（八）她曾經說過，她一生也不和同籍貫的異性結婚，也不和同籍貫的人做朋友何故？

（九）前些時，我沒給她一幅近照，她來信說沒有準備好，下次再付給我，可是直到現在，仍然石沉大海，我曾提起這事數次，她說：「待我肥些時來太瘦」，我還一句來做她的藉口，還用說嗎，為什麼她老是不送給我，是否她存心不睬我呢？

（十）我邀她出遊，十居其九都是答允的，每次的約會十居其十都是我全出錢的，她沒有請我看一場電影，她是否「撈女」？

（十一）這樣的異性可結交下去嗎？請先生指示指示？

答：

（一）老人家往往希望兒女出閣了卻一樁心事，十九歲也不算太早了。

（二）她體重稍為輕一點。

（三）她聲帶有些毛病，吃些雞蛋清潤東西。

（四）少女愛美是她的天性，不能斷定她好修飾就是愛慕虛榮的。

（五）她性愛跳舞，跳舞是交際場中一種應酬，如運用得當無可非議的。

（六）愛好攝影和旅行跳舞是高尚消遣，你眼光太狹隘了。

（七）她俗將往事對你傾吐，有兩種作用，一為看得起你，才會對你細訴，二為與自尊心有關。

（八）她不和同籍貫人結婚心理上有些憎恨與不正常。

（九）她可能受愛慕心理影響，而自尊起來，她沒有存心不睬，你責人太苛了。她愛拍照，何不在旅行時替她留倩影。

（十）男性是尊重女性的，因為你在追求時期，何以吝嗇此點，而責人「撈女」一太侮辱人了。

（十一）如無特別缺點，不妨繼續結交下去，如雙方意見相左，興趣不洽，還是不要自尋煩惱。

讀者來函

有關男子衛生問題 告訴讀者自療方法

編輯先生：

我在貴版裏，常常看到得多讀者，詢問關於男子遺精的自療法，均能得了有效的解答，既使我敬佩萬分！

我是個患了十五年這病得到痊癒的青年，願意把我自療的經過詳細說給同病的讀友知到，我不敢說是指導別人，但希望有信心的，尤其是貧窮的可憐病人，不妨試試，亦像我一般的得救吧！

在這十五年內，我曾都中西醫師醫治，及服食各種成藥，都不能得大的效果，為了這病使我精神長期痛苦，而且損失很多金錢哩！

幸運的一天終於來臨了——在去月的某天，我在什架書攤前偶然的買了兩本舊書回家，一本是衛生指導書，是民國廿一年出版的（上海）（我想也許這本書現在已經絕版了）。裏面有一段是指導男子怎樣防止病態的遺精法，另一本書是中藥醫書，裏面有叁種中藥是治遺精的，我照這兩本書的教法同時實行，從前每月是有卅多天，遺精（無夢遺精）四五次——有時多至七八次。但依法實行至今，全沒有發現了（已能晚餐飽食，或食辣熱食物），

（一）每晚睡時將白布帶仔一條（長短不定，帶仔因人高矮及肥瘦不同）（即攤販售的一圓形白帶仔），是穿睡衣褲頭的白布帶），一端繫在一脚的脚眼上，一端繫在腰間，使所繫的脚屈像正三角形，可坐在牀上繫好才睡下（要牛結，不可死結），我是繫右脚眼上，然後緊縛。他的理由是使睡時不怕毡被壓在下部，若偶仰人睡，也因仰卧向病仰卧，使脚高舉一角，這樣方法是只是簡單，便可實行，若是需用的，請他除用這方法外更服食，及貼用下說的第二種藥。

（二）茯神二兩（因茯神是安心，若怒讀很多遺精的，都會使他心腎不交，即晚遺精的）五倍子一兩，每天服一錢（因上述的兩種藥品能斂止精液降火），每天同時間服（除了睡前，任何時間服均可）。即十天服完，若病者患病已久，可在廿天內服茯神四兩，五倍子一兩。戒食韭菜，蝦物，及其他守衛生方法，因這些東西使精液，至於戒食辣性食物，讀友們多已知到。

我的自療方法是這樣，至於上說貼用的藥就是五倍子做散，每晚睡時，將少許放入碟內，用自己口水唾入混和成漿（糊狀），塗在肚臍上，不要太多，用白紙一小塊貼上便睡，讀友亦可照行，即三種方法也可，每天都實行，功效更好。

五倍子丸與茯神丸和者，服食期間內，病者要時特別小心起居，極力避免傷風外感，若有傷風外感，便應即停止食藥丸，因五倍子是斂性，食後易變大病，過傷風外感亦要停止，傷風外感過後才再繼續用。

讀者澳門L啓

今日播音秩序

……（一）信不信由你，我要你的愛（張露唱），（三）小三子從軍（歐陽飛鶯唱）。八時十五分，天氣報告，粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞。每日公眾活動報告，特別報告。八時四十五分，粵曲。九時，休息。十一時卅分，古曲選唱節目。十二時十五分，天氣報告，粵語流行曲。十二時四十五分，京曲。一時，報時。時代曲。一時卅分，粵語新聞，國語新聞。二時，休息。六時，粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞及特別報告。七時，每週頌讚：香港工業概況，林坤山担任。七時卅分，故事演講：七俠五義。八時，粵語新聞，轉播倫敦國語新聞，八時十五分，時代曲：（三）不了情（白虹唱）。八時卅分，轉播倫敦……

麗的呼聲銀色電台

上午七時，麗的呼聲進行曲、音樂及今日節目報告。七時十五分，英語會話：李溪賢作恭擔任。七時四十五分，口琴：李溪編排。八時，報時、粵、國、潮語新聞。八時三十分，時報、粵、國、潮語新聞，聽戶祝壽祝婚及音樂。八時三十五分，粵曲「梁玉卿」選集。九時三十分，潮州曲。十時，今日節目介紹及時代曲。十一時三十分，粵曲。十一時三十分，特約時代曲。十二時，報時、粵、國、潮語報新聞。十二時十五分，轉播證券交易所行情及金融行情：梁紹祖擔任。十二時三十分，聽戶祝壽祝婚及音樂。一時，特約奇情小說「巫山夢」：曾永強編劇，艾雯主持。一時三十分，時間原形：鄧寄塵担任。二時，粵曲點唱。三時，潮語故事「洪照官」：林焱擔任。三時三十分，粵曲。三時五十五分，今日晚間節目介紹及聽戶祝壽祝婚。四時，粵語流行曲點唱：伍瀟謳担任。四時四十五分，特約時代曲。五時，兒童節目（常識）：鄭惠芳担任。五時十五分，粵曲。五時三十分，長篇小說「慈母關心」：羅喉塵担任。六時，國語戲劇化小說「啼笑姻緣」：莊元庸主持。六時三十分，特約時代曲。六時四……

澳門綠邨廣播電台

七時開場曲，報告即日播音節目，繼續播序曲。八時十五分新婚祝壽點唱，繼續時代曲唱片：心上的人兒（陳娟娟），山歌（林黛、嚴俊），相對無言（陳娟娟、鄧白英、方靜音）……十時，時代曲唱片……十二時，全部廣播完畢。














華僑日報 分類廣告

(登刊)一天四元 二天八元 三天十元
大字四個 細字四十個

本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道碼頭

聘請 啓事 離職聲明 聲明啓事 結束聲明 收舖聲明 徵聘文員 李我 徵求 徵求電船 餐廳合作 誠徵男友 徵求 鋼琴 旺舖櫃位

聘請 現欵出借 徵求學校 包辦策劃 繡花工 招人合作 莫文輝 地產 徵求女友 徵求汽車 實際合作 徵求食家 誠徵伴侶 現欵出揭

聘請剪裁技師 聘女職員 誠聘推銷員 徵聘跑街 英文秘書 招五金學徒 中文書記 聘請女工 聘請司機 聘 幼稚教師 重金誠聘出口人材 推銷內衣

聘請推銷員 聘女教員 徵聘廚師 聘請會計 聘請書記 電池 英文教師 聘請人材 印花染色 求職快來 出讓 美國力康 洋樓出讓 ACME CODE 電報書 洋雜出讓 舖面頂讓 廉售出讓 刷廠出讓 中 洋樓

全層廉讓 車房急讓 高尚洋樓 舖位廉讓 洋樓廉頂 吉屋廉讓 奶羊出讓 招生 精雅剪裁 英數理 李氏健身院 碩士教授 婦女 舞院

聶克 李雅聲授 華麗文成舞蹈 租賃 中環 舖面房間 聯邦大廈 大發二樓 新樓 廉租 廣創興銀行有限公司 廉租 學校 倉

新型洋樓 招租 電話大房 寫字樓廉租 工廠招租 梗房出租 百元梗房 廉租 高尚洋樓租賃 嘉陵大廈 藍塘道 新樓廉租 公寓招租

租售 新樓平賣 舖位租售 高尚洋樓 洋樓特價租售 單邊廉租 加多利山 清盤大減價 嘉林邊道拾肆號

大昌建築公司 堅固平靚 薄利多銷

青山道 東京大廈 元州街 醫局街 海壇街 元州街 九龍城道

廉價新樓分層租售 半山樓 租售 步行八分鐘 車行兩分鐘 租價 售價 吉舖 出售 半山區舊樓 洋房出賣 汽車廉售 新樓平沽 旅行車賣

垣天行新樓分層售 堅道芬芳大廈 大減價 大安置業有限公司分層樓宇

廣園花大廈 泳池 分層特平 奇樓奇價

花園洋樓分層出售 章記 香港區 九龍區 樓宇 新樓分層售 特價抗化

康樂大廈 新樓分層租售分期付款 大發新屋

鴻星新樓 尖沙咀最平最美的 金馬倫道八層大廈 香檳大廈 端納大廈 立信

置業佳音 林記唐洋新樓 崇源貨倉 貨倉 南貨 公寓 西灣公寓 瑞士公寓 好世界大酒店

萬邦公寓 雨衣 添丁甜醋 TOTALIA 加數機 歡迎試聽 上等線彩 大生纖造廠

和裕綸綢緞 新花織錦 泰安 GRAY 油渣機 欲購汽車 Tempo

華豪 打字機 鋼具 ALPINA 永生金舖 珠寶 大行珠寶公司 批發石鑽 富新寶珠行 石鑽

口琴珠 寶光 醫院 梁舜華 婦科 理活 X光 照心肺 少林寺藥 洪冠洲 書報 香港九龍新界 旅行手冊